

La corrección de Chimalpahin a la cronología de Tezozómoc en la *Crónica mexicáyotl*

Chimalpahin's Correction to Tezozomoc's Chronology in the Crónica mexicáyotl

José Rubén ROMERO GALVÁN

<https://orcid.org/0009-0009-3992-0932>
Universidad Nacional Autónoma de México (México)
Instituto de Investigaciones Históricas
jgalvan@unam.mx

Erik Damián REYES MORALES

<https://orcid.org/0000-0003-1516-377X>
Universidad Nacional Autónoma de México (México)
Facultad de Ciencias Políticas y Sociales
erikdamian@politicas.unam.mx

Resumen

En este artículo se analiza la corrección que Domingo de Chimalpahin realizó a la correlación de años del apartado de la *Crónica mexicáyotl* que se le puede atribuir a Hernando Alvarado Tezozómoc. Con este fin, se examinan las cuentas de años de las fuentes vinculadas con los mexicas, aquellas que integran el “Grupo de la *Tira de la peregrinación*”, los manuscritos relacionados con los colhuas, los *Anales de Cuauhtitlan* y la *Relación de la genealogía*, así como las fuentes escritas por el propio historiador chalca y aquellas que integran el *Códice Chimalpahin*. A través de este análisis es posible establecer que las fechas que se encontraban en el manuscrito original eran las de 1247, para la derrota y expulsión de los mexicas de Chapultepec, y la de 1273, para el arribo de los originarios de Aztlan a los islotes del lago en los que fundaron Mexico-Tenochtitlan.

Palabras clave: *Crónica mexicáyotl*, cronología, Chimalpahin, Tezozómoc, Mexico-Tenochtitlan.

Abstract

This article analyzes the correction that Domingo de Chimalpahin made to the correlation of years in the section of the Crónica mexicáyotl that can be attributed to Hernando Alvarado Tezozómoc. For this purpose, the year counts of the sources linked to the Mexica are examined, those that make up the “Tira de Peregrinación Group,” the manuscripts related to the Colhuas, the Annals of Cuauhtitlan and the Relación de la genealogía, as well as the sources written by the Chalca historian himself and those that make up the Codex Chimalpahin. This analysis made it possible to establish that the dates in the original manuscript were 1247 for the defeat and expulsion of

Recepción: 2 de febrero de 2022 | Aceptación: 22 de noviembre de 2022



© 2023 UNAM. Esta obra es de acceso abierto y se distribuye bajo la licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.es>

the Mexica from Chapultepec and 1273 for the arrival of the peoples who left Aztlan to the islets of the lake where they founded Mexico-Tenochtitlan.

Keywords: Chronicle Mexicáyotl, chronology, Chimalpahin, Tezozómoc, Mexico-Tenochtitlan.

Introducción

El tiempo y el espacio son categorías sin las que sería imposible imaginar la existencia del ser humano. Éste, desde sus orígenes, fue consciente de que su existencia y la de la comunidad a la que pertenecía se desarrollaban profunda e incuestionablemente vinculadas con ambas categorías. Si el espacio fue objeto de consideraciones relacionadas con las calidades del suelo, la presencia de lagos y ríos, la cercanía de montañas y las posibilidades que dicho entorno ofrecía para el establecimiento de rutas para comunicarse con otras comunidades, el tiempo y su medición significaron la posibilidad de situarse en un transcurrir continuo, dramáticamente imparables. El ser humano creó los sistemas calendáricos, y con ello se dio la oportunidad de encontrarse en el continuo fluir de días, noches, meses y años.

Las comunidades prehispánicas lograron poner a punto dos sistemas calendáricos que les permitieron medir el tiempo, nombrar los distintos períodos e incluso dotarlos de una profunda significación que traspasaba los límites de lo natural y alcanzaba las regiones de lo sagrado. El *tonalpohualli* sirvió para establecer los destinos de los individuos, satisfaciendo así grandes interrogantes existenciales, mientras que a través del *xiuhpohualli* se fijó la periodicidad de las celebraciones con las que se debía tanto honrar a sus deidades como ordenar los acontecimientos importantes en un devenir dinámico.

La llegada de los europeos a las tierras que más tarde serían Nueva España fue un acontecimiento cuya significación está fuera de toda duda. Entre los grandes cambios que ocurrieron entonces se encuentra el que corresponde a la manera de contar el tiempo, pues a los indígenas les fue impuesto un sistema calendárico distinto de aquel que habían creado y del cual se habían servido por largo tiempo, con el cual habían dotado de un orden temporal a los relatos concernientes a su pasado, a sus historias, sobre las que se fincaban las justificaciones de las circunstancias en las que vivían. Los días y los períodos que estos formaban, así como los años, recibieron nombres distintos que correspondían a una tradición cultural muy distinta a la que ellos tenían.

En el mismo siglo XVI, las historias prehispánicas, hasta entonces registradas con pictogramas en los antiguos códices y cuyas narraciones se ordenaban según la cronología usada hasta antes de la conquista, comenzaron a ser transcritas para hacer de ellas narraciones comprensibles por los miembros del nuevo grupo en el poder. La finalidad de tales transcripciones fue, en casi todos los casos, dar a conocer a los españoles el devenir de los tiempos antiguos, cuando los indígenas nobles gobernaban los señoríos de estas regiones. Con ello se buscaba dar sustento a los alegatos emprendidos por ellos a fin de conservar sus antiguos privilegios.

Es cierto que los sistemas calendáricos prehispánicos eran muy similares en las diferentes regiones, pues tenían una base común. Sin embargo, es posible observar ciertas particularidades en cada uno de acuerdo con la región en la que era utilizado. Entre esas diferencias pueden señalarse la del signo de inicio de cada ciclo anual (*xiuhpohualli*), o la del inicio del ciclo de los destinos (*tonalpohualli*), así como los nombres de algunos signos. A estas circunstancias se sumaba el hecho de que cada cincuenta y dos años se repetían tanto el signo y el numeral con los que iniciaba la cuenta del siglo indígena como todos los signos y numerales de la secuencia íntegra, pues se carecía de una fecha de inicio de la cuenta calendárica, como existió en el sistema usado por los mayas. Estas características hicieron que, en la época novohispana, fechar los hechos históricos anteriores a la conquista resultara en verdad problemático.

Todo estudioso de la historia prehispánica se ha visto en la necesidad de realizar equivalencias y correlaciones tomando en cuenta las variantes cronológicas que ofrecen las fuentes. Algunos especialistas se dieron a la tarea de comparar y correlacionar las fechas que aparecían en las distintas historias de tema prehispánico elaboradas en la época virreinal. Sin pretender ser exhaustivos, aquí se aludirá sólo a algunos, posiblemente los más notables. De esos trabajos destaca el que realizó, a finales de los años sesenta, Alfonso Caso (1967), quien publicó los resultados de sus pesquisas en *Los calendarios prehispánicos*. Otro trabajo importante es el de Hanns Prem, *Manual de la antigua cronología*, publicado en 2008. Entre ambos podemos citar dos artículos propositivos que se aplicaron al estudio de la cronología en dos antiguas historias. Se trata del elaborado por Paul Kirchhoff, “La cronología de la genealogía y linaje de los señores que han señoreado esta tierra de la Nueva España”, publicado por el Instituto de Investigaciones Antropológicas de la UNAM en *Escritos selectos: estudios mesoamericanos*. Y, por su lado, el que Jacqueline de Durand-Forest (1976),

sacó en *Estudios de Cultura Náhuatl*, número 12, titulado “Sistema de fechamiento en Chimalpahin.”

Existen algunas muestras del interés que algunos cronistas indígenas de la época novohispana concedieron a los problemas que representaban las divergencias que, en los testimonios de que disponían, ofrecía la cronología prehispánica. Tales problemas se hacían evidentes sobre todo cuando se trataba de fijar las fechas de acontecimientos de la historia antigua que consideraban trascendentes. Resolver estos problemas era importante si se pretendía establecer una correcta equivalencia de esas fechas de los antiguos sistemas calendáricos con el calendario europeo.

Un buen ejemplo de estos empeños lo ofrecen las correcciones que hizo el cronista chalca Domingo Francisco de San Antón Muñón Chimalpahin al texto de Hernando Alvarado Tezozómoc que él mismo copió e integró a la *Crónica mexicáyotl*. Abordar esta cuestión permitió asimismo un acercamiento a otras crónicas de la época que contienen elementos cronológicos interesantes.

Planteamiento del problema

A pesar de los grandes avances que los investigadores han hecho respecto a la autoría y composición de la *Crónica mexicáyotl*, aún no se ha discutido uno de los pasajes que dan noticia sobre la participación de Domingo de San Antón Muñón de Chimalpahin Cuauhtlehuanitzin en la elaboración de este manuscrito. Se trata de la intervención que el historiador chalca realizó en la cronología del apartado del texto que se le puede atribuir a Hernando de Alvarado Tezozómoc.

Como es bien sabido, cuando en esta obra se aborda la derrota y expulsión de los mexicas de Chapultepec aparece la primera anotación de Chimalpahin, quien dejó asentado en el texto: “Pero yo, quien aquí declaro mi nombre, Domingo de San Antón Muñón Chimalpáin, he seguido la pista, he examinado los papeles chalcas de los años y cuando los enemigos cercaron a los mexicas en Chapoltepec fue en el año 2-Caña, 1299 años”. Líneas adelante y en relación con este mismo año, Chimalpahin volvió a anotar: “(pero yo, Domingo de San Antón Muñón Chimalpáin, he podido examinar los papeles mexicas de la cuenta de los años y he visto que en el susodicho año 2-Caña, 1299 años, era Coxcoxtli quien reinaba en Colhuacan)” (Tezozómoc 2021, 135, 137).

Si se parte del supuesto de que, en efecto, la primera parte de la *Crónica mexicáyotl*, la que incluye el fragmento de Alonso Franco, habría sido redactada por Tezozómoc y copiada y modificada por Chimalpahin, es posible sostener que, en el texto original, escrito de mano del propio Tezozómoc, la fecha vinculada con la derrota de los mexicas en Chapultepec fuera otra, la cual habría sido eliminada por el historiador chalca. Este ajuste hecho por Chimalpahin a la cronología de Tezozómoc es significativo no sólo por la corrección en sí misma, lo es también porque está vinculado con la fecha de fundación de Mexico-Tenochtitlan. Esto se debe a que la secuencia de acontecimientos que sigue a la derrota de los mexicas en Chapultepec se refiere a su estancia en Colhuacan y a su eventual expulsión de los dominios de este señorío, que culminó con su arribo a los islotes del lago donde fundaron Mexico-Tenochtitlan. Respecto de este evento, la *Crónica mexicáyotl* apunta que tal habría sucedido en el año “2-casa, 1325 años” (Tezozómoc 2021, 157), fecha que aparece vinculada con la corrección que hizo Chimalpahin a la cronología de Tezozómoc, por lo que también se puede presumir que este dato pudo haber sido distinto en el manuscrito original.

Con el fin de ofrecer una respuesta a este problema, y a partir de los datos cronológicos que aparecen en la misma *Crónica mexicáyotl*, en este trabajo se analizan, en primer lugar, las cuentas de años de fuentes que narran la historia de los mexicas, en especial los códices *Boturini* y *Aubin*. Este examen se hará con el fin de identificar la fecha en la que, de acuerdo con estos documentos, los mexicas habrían sido derrotados y expulsados de Chapultepec. En segundo lugar y dado que las interacciones de los mexicas en el contexto que nos ocupa se dieron principalmente con los colhuas, se examinarán las cronologías de las fuentes vinculadas con este pueblo: los *Anales de Cuauhtitlan* y la *Relación de la genealogía*. Finalmente, y con el fin de conocer la razón por la que Chimalpahin llevó a cabo ese ajuste a la cronología de Tezozómoc, se analizarán las cuentas de años que aparecen en las obras del historiador chalca, así como las de los tres manuscritos en náhuatl del llamado *Códice Chimalpahin* que se ocupan de estos acontecimientos.

El punto de partida

La cronología de la versión más antigua que se conoce de la *Crónica mexicáyotl*, la que forma parte del *Códice Chimalpahin* (Kruell 2021, 25), inicia en el año 1-Tecpatl, 1064 (*Códice Chimalpahin* 20v). De acuerdo con José

Rubén Romero Galván, el texto en el que se ubica el inicio de la cronología en la *Crónica mexicáyotl* forma parte del relato de Alonso Franco, el cual va de la página 11 a la 25 en la edición de Adrián León y de la 64-65 a la 74-75 en el *Códice Chimalpahin* editado por Arthur Anderson y Susan Schroeder. Sin embargo, como el mismo Romero Galván lo hizo notar, el relato de Franco, el mestizo habitante de la ciudad de Mexico-Tenochtitlan, está precedido por una introducción cuyo autor fue Hernando de Alvarado Tezozómoc (Romero 2003, 147). Además, las correcciones a la cronología hechas por Chimalpahin aparecen mucho después del relato de Alonso Franco, por lo que es posible sostener que, bajo este supuesto, haya sido Tezozómoc el que integró la narración de Franco y que, por ende, estuvo de acuerdo en la cronología y la correlación que éste proponía.

Por su parte, Gabriel Kruell también sostiene que la primera parte de la *Crónica mexicáyotl*, en la que se encuentra el proemio en el que aparece el nombre de Tezozómoc, fue escrita por éste. En su edición del manuscrito, Kruell ubicó el principio del relato de Alonso Franco inmediatamente después del apartado que da noticia de la salida de los mexicas de Aztlan, en el que se encuentra la fecha que inicia la cronología (Tezozómoc 2021, 95). Bajo este segundo supuesto, la correlación 1-Tecpatl/1064, habría sido establecida por el propio Hernando de Alvarado Tezozómoc.

La cronología en las fuentes vinculadas con los mexicas

Las fuentes que integran el “Grupo de la *Tira de la peregrinación*” coinciden con la *Crónica mexicáyotl* en el año indígena en el que inicia su cronología. Tanto en el *Códice Boturini* como en el *Aubin*, principales obras de este grupo, la cuenta de años comienza en 1-Tecpatl. Si bien es cierto que en ninguna de estas dos fuentes se establece una correlación con el calendario juliano, es posible sostener que, al igual que en la *Crónica mexicáyotl*, este año 1-Pedernal corresponde al de 1064 en la cuenta cristiana.

Como es bien sabido, la *Tira de la peregrinación* narra el periplo de los mexicas hasta pocos años después de su derrota y expulsión de Chapultepec, ya que el relato contenido en este códice se interrumpe de manera abrupta tras los cuatro años de estancia de los mexicas en Contitlan. Por ende, como se puede apreciar en la figura 1, la cronología de este documento está conformada sólo por 188 años, los cuales van del 1-Tecpatl, 1064, al 6-Acatl, que corresponde al de 1251. Como se puede ver en la tabla 1,

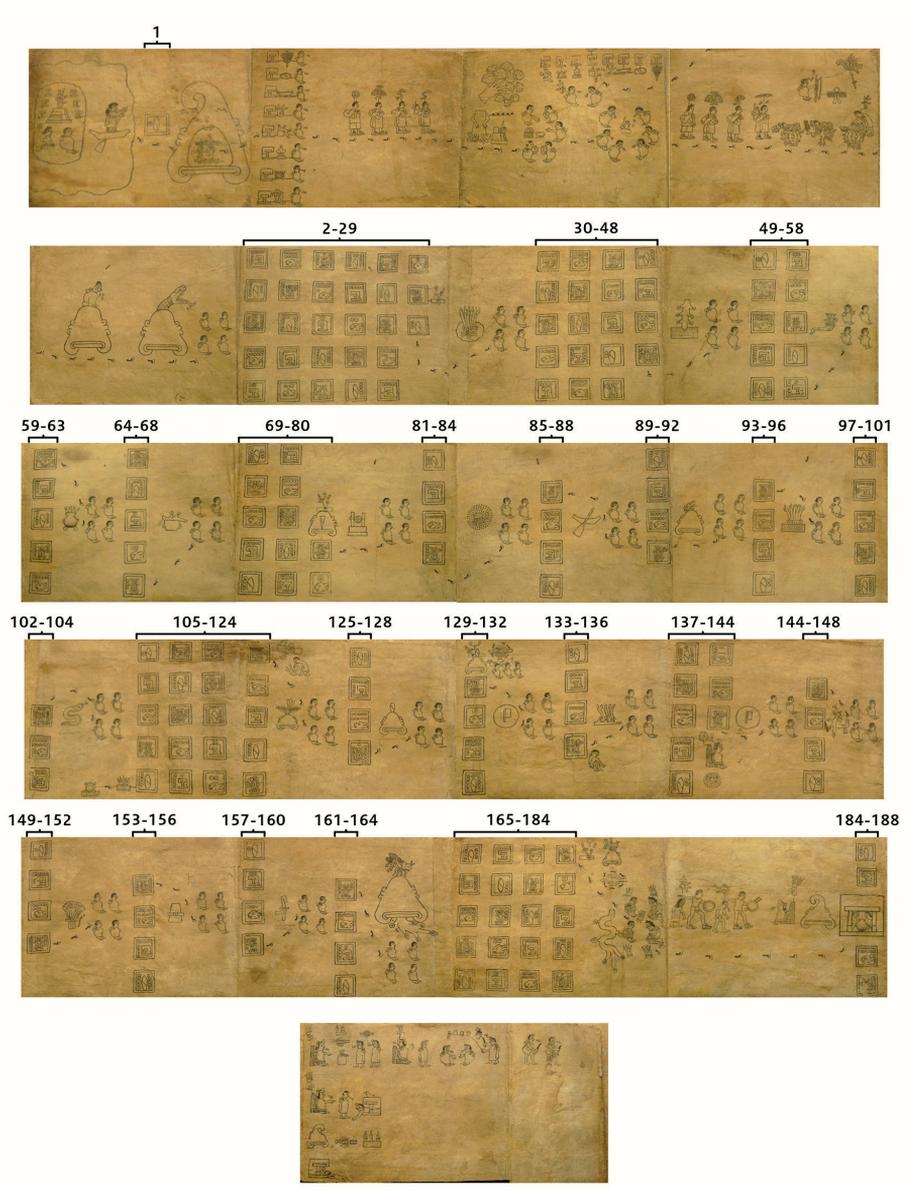


Figura 1. Cuenta de años de la Tira de la peregrinación. Códice Boturini (Tira de la peregrinación). Museo Nacional de Antropología. D. R. © Instituto Nacional de Antropología e Historia

Tabla 1
CRONOLOGÍA DE LA TIRA DE LA PEREGRINACIÓN

Correlación de años		Acontecimiento	Correlación de años		Acontecimiento	Correlación de años		Acontecimiento	Correlación de años		Acontecimiento
1064	1. <i>Tecpatl</i>	Salida de Aztlan y paso por Teocolhuacan	1116	1. <i>Tecpatl</i>		1168	1. <i>Tecpatl</i>		1220	1. <i>Tecpatl</i>	
1065	2. <i>Calli</i>	Cuexteca Ichocayan Coatl Icamac	1117	2. <i>Calli</i>		1169	2. <i>Calli</i>		1221	2. <i>Calli</i>	
1066	3. <i>Tochtli</i>		1118	3. <i>Tochtli</i>		1170	3. <i>Tochtli</i>		1222	3. <i>Tochtli</i>	
1067	4. <i>Acatl</i>		1119	4. <i>Acatl</i>		1171	4. <i>Acatl</i>		1223	4. <i>Acatl</i>	Atlacuihuayan
1068	5. <i>Tecpatl</i>		1120	5. <i>Tecpatl</i>		1172	5. <i>Tecpatl</i>		1224	5. <i>Tecpatl</i>	
1069	6. <i>Calli</i>		1121	6. <i>Calli</i>	Tlemaco	1173	6. <i>Calli</i>		1225	6. <i>Calli</i>	
1070	7. <i>Tochtli</i>		1122	7. <i>Tochtli</i>		1174	7. <i>Tochtli</i>		1226	7. <i>Tochtli</i>	Chapultepec
1071	8. <i>Acatl</i>		1123	8. <i>Acatl</i>		1175	8. <i>Acatl</i>		1227	8. <i>Acatl</i>	
1072	9. <i>Tecpatl</i>		1124	9. <i>Tecpatl</i>		1176	9. <i>Tecpatl</i>		1228	9. <i>Tecpatl</i>	
1073	10. <i>Calli</i>		1125	10. <i>Calli</i>		1177	10. <i>Calli</i>		1229	10. <i>Calli</i>	
1074	11. <i>Tochtli</i>		1126	11. <i>Tochtli</i>	Atotonilco	1178	11. <i>Tochtli</i>		1230	11. <i>Tochtli</i>	
1075	12. <i>Acatl</i>		1127	12. <i>Acatl</i>		1179	12. <i>Acatl</i>		1231	12. <i>Acatl</i>	
1076	13. <i>Tecpatl</i>		1128	13. <i>Tecpatl</i>		1180	13. <i>Tecpatl</i>		1232	13. <i>Tecpatl</i>	
1077	1. <i>Calli</i>		1129	1. <i>Calli</i>		1181	1. <i>Calli</i>		1233	1. <i>Calli</i>	
1078	2. <i>Tochtli</i>		1130	2. <i>Tochtli</i>		1182	2. <i>Tochtli</i>		1234	2. <i>Tochtli</i>	
1079	3. <i>Acatl</i>		1131	3. <i>Acatl</i>	Apazco	1183	3. <i>Acatl</i>		1235	3. <i>Acatl</i>	
1080	4. <i>Tecpatl</i>		1132	4. <i>Tecpatl</i>		1184	4. <i>Tecpatl</i>		1236	4. <i>Tecpatl</i>	
1081	5. <i>Calli</i>		1133	5. <i>Calli</i>		1185	5. <i>Calli</i>		1237	5. <i>Calli</i>	
1082	6. <i>Tochtli</i>		1134	6. <i>Tochtli</i>		1186	6. <i>Tochtli</i>		1238	6. <i>Tochtli</i>	
1083	7. <i>Acatl</i>		1135	7. <i>Acatl</i>		1187	7. <i>Acatl</i>	Huixachtitlan	1239	7. <i>Acatl</i>	
1084	8. <i>Tecpatl</i>		1136	8. <i>Tecpatl</i>		1188	8. <i>Tecpatl</i>		1240	8. <i>Tecpatl</i>	
1085	9. <i>Calli</i>		1137	9. <i>Calli</i>		1189	9. <i>Calli</i>		1241	9. <i>Calli</i>	
1086	10. <i>Tochtli</i>		1138	10. <i>Tochtli</i>		1190	10. <i>Tochtli</i>		1242	10. <i>Tochtli</i>	
1087	11. <i>Acatl</i>		1139	11. <i>Acatl</i>		1191	11. <i>Acatl</i>	Tecpayocan	1243	11. <i>Acatl</i>	
1088	12. <i>Tecpatl</i>		1140	12. <i>Tecpatl</i>		1192	12. <i>Tecpatl</i>		1244	12. <i>Tecpatl</i>	

1089	13. <i>Calli</i>		1141	13. <i>Calli</i>		1193	13. <i>Calli</i>		1245	13. <i>Calli</i>	
1090	1. <i>Tochtli</i>		1142	1. <i>Tochtli</i>		1194	1. <i>Tochtli</i>		1246	1. <i>Tochtli</i>	
1091	2. <i>Acatl</i>	Atado de años	1143	2. <i>Acatl</i>	Atado de años	1195	2. <i>Acatl</i>	Atado de años	1247	2. <i>Acatl</i>	Atado de años Acolco
1092	3. <i>Tecpatl</i>	Tollan	1144	3. <i>Tecpatl</i>	Tzompanco	1196	3. <i>Tecpatl</i>	Pantitlan	1248	3. <i>Tecpatl</i>	Contitlan
1093	4. <i>Calli</i>		1145	4. <i>Calli</i>		1197	4. <i>Calli</i>		1249	4. <i>Calli</i>	
1094	5. <i>Tochtli</i>		1146	5. <i>Tochtli</i>		1198	5. <i>Tochtli</i>		1250	5. <i>Tochtli</i>	
1095	6. <i>Acatl</i>		1147	6. <i>Acatl</i>	Xaltocan	1199	6. <i>Acatl</i>	Amallinalpan	1251	6. <i>Acatl</i>	Fin de la cronología
1096	7. <i>Tecpatl</i>		1148	7. <i>Tecpatl</i>		1200	7. <i>Tecpatl</i>				
1097	8. <i>Calli</i>		1149	8. <i>Calli</i>		1201	8. <i>Calli</i>				
1098	9. <i>Tochtli</i>		1150	9. <i>Tochtli</i>		1202	9. <i>Tochtli</i>				
1099	10. <i>Acatl</i>		1151	10. <i>Acatl</i>	Acalhuacan	1203	10. <i>Acatl</i>				
1100	11. <i>Tecpatl</i>		1152	11. <i>Tecpatl</i>		1204	11. <i>Tecpatl</i>				
1101	12. <i>Calli</i>		1153	12. <i>Calli</i>		1205	12. <i>Calli</i>				
1102	13. <i>Tochtli</i>		1154	13. <i>Tochtli</i>		1206	13. <i>Tochtli</i>				
1103	1. <i>Acatl</i>		1155	1. <i>Acatl</i>	Ehcatepetl	1207	1. <i>Acatl</i>				
1104	2. <i>Tecpatl</i>		1156	2. <i>Tecpatl</i>		1208	2. <i>Tecpatl</i>	Pantitlan			
1105	3. <i>Calli</i>		1157	3. <i>Calli</i>		1209	3. <i>Calli</i>				
1106	4. <i>Tochtli</i>		1158	4. <i>Tochtli</i>		1210	4. <i>Tochtli</i>				
1107	5. <i>Acatl</i>		1159	5. <i>Acatl</i>	Tulpetlac	1211	5. <i>Acatl</i>	Acolnahuac			
1108	6. <i>Tecpatl</i>		1160	6. <i>Tecpatl</i>		1212	6. <i>Tecpatl</i>				
1109	7. <i>Calli</i>		1161	7. <i>Calli</i>		1213	7. <i>Calli</i>				
1110	8. <i>Tochtli</i>		1162	8. <i>Tochtli</i>		1214	8. <i>Tochtli</i>				
1111	9. <i>Acatl</i>	Atlitlalaquian	1163	9. <i>Acatl</i>		1215	9. <i>Acatl</i>	Popotlan			
1112	10. <i>Tecpatl</i>		1164	10. <i>Tecpatl</i>		1216	10. <i>Tecpatl</i>				
1113	11. <i>Calli</i>		1165	11. <i>Calli</i>		1217	11. <i>Calli</i>				
1114	12. <i>Tochtli</i>		1166	12. <i>Tochtli</i>		1218	12. <i>Tochtli</i>				
1115	13. <i>Acatl</i>		1167	13. <i>Acatl</i>	Cohuatitlan	1219	13. <i>Acatl</i>	Texcatitlan			

Fuente. Elaboración propia a partir de la *Tira de la peregrinación*

según esta cuenta de años la llegada de los mexicas a Chapultepec ocurrió en el año 7-Tochtli, que corresponde al de 1226 en la cuenta cristiana, mientras que su derrota y expulsión de este sitio se dio en 2-Acatl, 1247. Esto quiere decir que, al igual que la *Crónica mexicáyotl*, el *Códice Boturini* establece que la ofensiva contra los mexicas en Chapultepec se dio en el año 2-Caña; aunque Chimalpahin sostuvo que este acontecimiento ocurrió en 1299, el *Códice Boturini* da para este hecho el año de 1247, esto es un ciclo calendárico antes de la fecha enunciada por el autor chalca. Como ya se hizo notar, la narración que aparece en el *Códice Boturini* concluye a tan sólo cuatro años de la estancia de los mexicas en los dominios de los colhuas, por lo que la fecha en la que los mexicas habrían fundado Mexico-Tenochtitlan no aparece. Sin embargo, si el periodo que señala la *Crónica mexicáyotl* para la estancia de los mexicas en Colhuacan es correcto, es decir, el que va del 2-Acatl al 2-Calli, esto es 26 años contando el principio y fin de la cuenta, el establecimiento de los mexicas en los islotes del lago se habría dado en 1273, es decir, un ciclo calendárico antes de la fecha que aparece en la *Crónica mexicáyotl*.

Por su parte, el relato del *Códice Aubin* inicia, como se señaló, en el mismo año 1-Tecpatl, correspondiente al de 1064 en la cuenta cristiana. Sin embargo, a diferencia de la *Tira de la peregrinación*, la cronología de este documento se extiende, primero, hasta 1576 y, finalmente, hasta el año 1607, cuando fue terminado. No obstante, la secuencia de acontecimientos de la etapa histórica que nos interesa es prácticamente idéntica a la que aparece en el *Códice Boturini*, lo cual se debe, como lo hizo notar Patrick Johansson K., a que la primera parte de este códice fue el producto de una lectura posterior de la *Tira de la peregrinación* o de otro documento similar que contenía el “prototipo” del relato (Johansson K. 2004, 17). Por ello, y a pesar de que existen algunas ligeras diferencias en la cronología —las cuales parecen tener su origen en la forma en la que se leyó el códice con el relato base—, en este documento se pueden seguir los 188 años que van del inicio de la migración de los mexicas en 1-Tecpatl, 1064, a la estancia de los migrantes mexicas en Contitlan, la cual, como ya se señaló, culmina en el año 6-Acatl, 1251. Como se puede apreciar en la tabla 2, en el *Códice Aubin* la llegada de los mexicas a Chapultepec está marcada en el año 9-Tecpatl, que corresponde al de 1228, es decir, dos años después de la fecha que se puede inferir del *Códice Boturini*. Sin embargo, al igual que la *Tira de la peregrinación*, este documento señala que los originarios de *Aztlan* fueron derrotados y expulsados de Chapultepec

en el año 2-Acatl, que corresponde al de 1247. Como se puede apreciar, estas dos fuentes coinciden en señalar que la derrota de los mexicas en el Cerro del Chapulín se dio un ciclo calendárico antes de la fecha señalada por Chimalpahin en la *Crónica mexicáyotl*.

Por otro lado, y a diferencia del *Códice Boturini*, el *Aubin* narra de forma generosa el paso de los mexicas por los dominios de los colhuas, su expulsión de Tizaapa y su arribo a los islotes del lago. No obstante, como se puede apreciar en la tabla 2, la cronología que aparece en este documento no se corresponde con el periodo de 26 años que los mexicas habrían permanecido en los dominios de los colhuas. De hecho, inmediatamente después de los cuatro años que estuvieron en Contitlan, que es justo el momento en el que se interrumpe el relato de la *Tira de la peregrinación*, en el *Códice Aubin* se describe, a manera de un periplo de nueve años, el camino que habrían seguido los migrantes mexicas después de ser expulsados de Tizaapa. Además, tras el año 2-Tecpatl, que correspondería al de 1260, fecha en la que los mexicas habrían levantado su altar en Mexico-Tenochtitlan, existe un vacío en la cronología de esta fuente que se prolonga por más de 100 años, ya que la siguiente fecha que se registra es aquella que corresponde a la llegada de Acamapichtli a Tenochtitlan, lo cual habría sucedido en 1-Tecpatl, que correspondería a 1376. Esto se debe a que sólo de esta forma la cuenta de años de este códice empataría con la primera fecha correlacionada con el calendario juliano que aparece en él, y que es la que se refiere a la muerte de Motecuhzoma Ilhuicamina, acontecimiento fechado en el año 5-Acatl, 1471 (*Historia de la nación mexicana* 1963, 41-46).

Dadas las diferencias que presenta la cronología del *Códice Aubin*, en particular aquellas que corresponden a los tiempos posteriores a la estancia de cuatro años de los mexicas en Contitlan, debe tomarse con reservas la fecha que allí se da para la fundación de Mexico-Tenochtitlan, es decir la de 2-Tecpatl, 1260. Lo único que se puede establecer con certeza es que igual que en la *Tira de la peregrinación*, en el *Códice Aubin* se señala que los mexicas fueron derrotados y expulsados de Chapultepec en 2-Acatl, 1247.

La fecha que señalan los códices *Boturini* y *Aubin* para la derrota y expulsión de los mexicas de Chapultepec es el primer indicio que se orienta en el sentido de que ése era el dato que se encontraba originalmente en el texto de Tezozómoc. De hecho, en la misma *Crónica mexicáyotl* existen unas llamativas líneas que así lo sugieren. En efecto, algunas páginas antes de la anotación hecha por Chimalpahin, se puede leer que los mexicas se

Tabla 2
CRONOLOGÍA DEL CÓDICE AUBIN

Correlación de años		Acontecimiento	Correlación de años		Acontecimiento	Correlación de años		Acontecimiento	Correlación de años		Acontecimiento
1064	1. <i>Tecpatl</i>	Salida de Teocolhuacan	1116	1. <i>Tecpatl</i>		1168	1. <i>Tecpatl</i>	Cohuatitlan	1220	1. <i>Tecpatl</i>	Texcatitlan
1065	2. <i>Calli</i>	Cuextecatlichocayan Cohuatlycamac	1117	2. <i>Calli</i>		1169	2. <i>Calli</i>		1221	2. <i>Calli</i>	Se asienta Tenochtli
1066	3. <i>Tochtli</i>		1118	3. <i>Tochtli</i>		1170	3. <i>Tochtli</i>		1222	3. <i>Tochtli</i>	
1067	4. <i>Acatl</i>		1119	4. <i>Acatl</i>		1171	4. <i>Acatl</i>		1223	4. <i>Acatl</i>	Los mexicas cumplen 4 años en Texcatitlan
1068	5. <i>Tecpatl</i>		1120	5. <i>Tecpatl</i>		1172	5. <i>Tecpatl</i>		1224	5. <i>Tecpatl</i>	Atlacuihuayan
1069	6. <i>Calli</i>		1121	6. <i>Calli</i>		1173	6. <i>Calli</i>		1225	6. <i>Calli</i>	
1070	7. <i>Tochtli</i>		1122	7. <i>Tochtli</i>	Los mexicas cumplen 11 años en Atitlalacyan	1174	7. <i>Tochtli</i>		1226	7. <i>Tochtli</i>	
1071	8. <i>Acatl</i>		1123	8. <i>Acatl</i>	Tlemaco	1175	8. <i>Acatl</i>		1227	8. <i>Acatl</i>	Los mexicas cumplen 4 años en Atlacuihuayan
1072	9. <i>Tecpatl</i>		1124	9. <i>Tecpatl</i>		1176	9. <i>Tecpatl</i>		1228	9. <i>Tecpatl</i>	Chapultepec
1073	10. <i>Calli</i>		1125	10. <i>Calli</i>		1177	10. <i>Calli</i>		1229	10. <i>Calli</i>	
1074	11. <i>Tochtli</i>		1126	11. <i>Tochtli</i>		1178	11. <i>Tochtli</i>		1230	11. <i>Tochtli</i>	
1075	12. <i>Acatl</i>		1127	12. <i>Acatl</i>	Los mexicas cumplen 5 años en Tlemaco	1179	12. <i>Acatl</i>		1231	12. <i>Acatl</i>	
1076	13. <i>Tecpatl</i>		1128	13. <i>Tecpatl</i>	Atotonilco	1180	13. <i>Tecpatl</i>		1232	13. <i>Tecpatl</i>	
1077	1. <i>Calli</i>		1129	1. <i>Calli</i>		1181	1. <i>Calli</i>		1233	1. <i>Calli</i>	
1078	2. <i>Tochtli</i>		1130	2. <i>Tochtli</i>		1182	2. <i>Tochtli</i>		1234	2. <i>Tochtli</i>	
1079	3. <i>Acatl</i>		1131	3. <i>Acatl</i>	Los mexicas cumplen 4 años en Atotonilco	1183	3. <i>Acatl</i>		1235	3. <i>Acatl</i>	
1080	4. <i>Tecpatl</i>		1132	4. <i>Tecpatl</i>	Apazco	1184	4. <i>Tecpatl</i>		1236	4. <i>Tecpatl</i>	
1081	5. <i>Calli</i>		1133	5. <i>Calli</i>		1185	5. <i>Calli</i>		1237	5. <i>Calli</i>	
1082	6. <i>Tochtli</i>		1134	6. <i>Tochtli</i>		1186	6. <i>Tochtli</i>		1238	6. <i>Tochtli</i>	
1083	7. <i>Acatl</i>		1135	7. <i>Acatl</i>		1187	7. <i>Acatl</i>	Los mexicas cumplen 20 años en Cohuatitlan	1239	7. <i>Acatl</i>	
1084	8. <i>Tecpatl</i>		1136	8. <i>Tecpatl</i>		1188	8. <i>Tecpatl</i>	Huixachtitlan	1240	8. <i>Tecpatl</i>	
1085	9. <i>Calli</i>		1137	9. <i>Calli</i>		1189	9. <i>Calli</i>		1241	9. <i>Calli</i>	
1086	10. <i>Tochtli</i>		1138	10. <i>Tochtli</i>		1190	10. <i>Tochtli</i>		1242	10. <i>Tochtli</i>	
1087	11. <i>Acatl</i>		1139	11. <i>Acatl</i>		1191	11. <i>Acatl</i>	Los mexicas cumplen 4 años en Huixachtitlan	1243	11. <i>Acatl</i>	
1088	12. <i>Tecpatl</i>		1140	12. <i>Tecpatl</i>		1192	12. <i>Tecpatl</i>	Tecpayocan	1244	12. <i>Tecpatl</i>	

1089	13. <i>Calli</i>		1141	13. <i>Calli</i>		1193	13. <i>Calli</i>		1245	13. <i>Calli</i>	
1090	1. <i>Tochtli</i>		1142	1. <i>Tochtli</i>		1194	1. <i>Tochtli</i>		1246	1. <i>Tochtli</i>	
1091	2. <i>Acatl</i>	Atado de años Cohuatepetl	1143	2. <i>Acatl</i>	Atado de años Apazco	1195	2. <i>Acatl</i>	Atado de años 4 años en Tecpayocan	1247	2. <i>Acatl</i>	Mexicas derrotados en Chapultepec
1092	3. <i>Tecpatl</i>	Tollan	1144	3. <i>Tecpatl</i>	Tzompanco	1196	3. <i>Tecpatl</i>	Pantitlan	1248	3. <i>Tecpatl</i>	Contitlan
1093	4. <i>Calli</i>		1145	4. <i>Calli</i>		1197	4. <i>Calli</i>		1249	4. <i>Calli</i>	
1094	5. <i>Tochtli</i>		1146	5. <i>Tochtli</i>		1198	5. <i>Tochtli</i>		1250	5. <i>Tochtli</i>	
1095	6. <i>Acatl</i>		1147	6. <i>Acatl</i>	Los mexicas cumplen 4 años en Tzompanco	1199	6. <i>Acatl</i>	Los mexicas cumplen 4 años en Pantitlan	1251	6. <i>Acatl</i>	Los mexicas cumplen 4 años en Contitlan
1096	7. <i>Tecpatl</i>		1148	7. <i>Tecpatl</i>	Xaltocan	1200	7. <i>Tecpatl</i>	Amallinalpan	1252	7. <i>Tecpatl</i>	Los mexicas cumplen un año en Mexicaltzinco
1097	8. <i>Calli</i>		1149	8. <i>Calli</i>		1201	8. <i>Calli</i>		1253	8. <i>Calli</i>	Nexticpac
1098	9. <i>Tochtli</i>		1150	9. <i>Tochtli</i>		1202	9. <i>Tochtli</i>		1254	9. <i>Tochtli</i>	
1099	10. <i>Acatl</i>		1151	10. <i>Acatl</i>	Los mexicas cumplen 4 años en Xaltocan	1203	10. <i>Acatl</i>		1255	10. <i>Acatl</i>	
1100	11. <i>Tecpatl</i>		1152	11. <i>Tecpatl</i>	Acalhuacan	1204	11. <i>Tecpatl</i>		1256	11. <i>Tecpatl</i>	Los mexicas cumplen 4 años en Nexticpac
1101	12. <i>Calli</i>		1153	12. <i>Calli</i>		1205	12. <i>Calli</i>		1257	12. <i>Calli</i>	Iztacalco
1102	13. <i>Tochtli</i>		1154	13. <i>Tochtli</i>		1206	13. <i>Tochtli</i>		1258	13. <i>Tochtli</i>	Los mexicas cumplen 2 años en Iztaalco
1103	1. <i>Acatl</i>		1155	1. <i>Acatl</i>	Los mexicas cumplen 4 años en Acalhuacan	1207	1. <i>Acatl</i>	Los mexicas cumplen 4 años en Amallinalpan	1259	1. <i>Acatl</i>	Zoquiapan
1104	2. <i>Tecpatl</i>		1156	2. <i>Tecpatl</i>	Ehcatepetl	1208	2. <i>Tecpatl</i>	Pantitlan	1260	2. <i>Tecpatl</i>	Formaron su altar
1105	3. <i>Calli</i>		1157	3. <i>Calli</i>		1209	3. <i>Calli</i>				
1106	4. <i>Tochtli</i>		1158	4. <i>Tochtli</i>		1210	4. <i>Tochtli</i>				
1107	5. <i>Acatl</i>		1159	5. <i>Acatl</i>	Los mexicas cumplen 4 años en Ehcatepetl	1211	5. <i>Acatl</i>	Los mexicas cumplen 4 años en Pantitlan			
1108	6. <i>Tecpatl</i>		1160	6. <i>Tecpatl</i>	Tolpetlac	1212	6. <i>Tecpatl</i>	Acolnahuac			
1109	7. <i>Calli</i>		1161	7. <i>Calli</i>		1213	7. <i>Calli</i>				
1110	8. <i>Tochtli</i>		1162	8. <i>Tochtli</i>		1214	8. <i>Tochtli</i>				
1111	9. <i>Acatl</i>	Cumplen 20 años en Tollan	1163	9. <i>Acatl</i>		1215	9. <i>Acatl</i>	Los mexicas cumplen 4 años en Acolnahuac			
1112	10. <i>Tecpatl</i>	Atlitlalacyan	1164	10. <i>Tecpatl</i>		1216	10. <i>Tecpatl</i>	Popotlan			
1113	11. <i>Calli</i>		1165	11. <i>Calli</i>		1217	11. <i>Calli</i>				
1114	12. <i>Tochtli</i>		1166	12. <i>Tochtli</i>		1218	12. <i>Tochtli</i>				
1115	13. <i>Acatl</i>		1167	13. <i>Acatl</i>	Los mexicas cumplen 8 años en Tolpetlac	1219	13. <i>Acatl</i>	Los mexicas cumplen 4 años en Popotlan			

Fuente: elaboración propia a partir del *Códice Aubin*

asentaron en el lugar llamado Tecpayocan, y que allí “se ataron los años en 2-Caña”. Inmediatamente después, este mismo texto señala que los mexicas “vinieron a las espaldas de Chapoltepec, en el lugar llamado Techcatitlan, así lo nombraron después los mexicas. Allí en Chapoltepec ataron también su año en 2-Caña de la cuenta anual” (Tezozómoc 2021, 123-25). Como se puede ver en las tablas 1 y 2, esta secuencia de ataduras de años es la misma en los códices *Boturini* y *Aubin*. Ambos señalan que la última de estas ocurrió al tiempo de la expulsión de los mexicas de Chapultepec. Después de esta referencia en la *Crónica mexicáyotl* se encuentra un pasaje que no figura en las fuentes que integran el “Grupo de la *Tira de la peregrinación*”. Se trata de aquel que se refiere a la muerte de Copil a manos de Cuauhtliquetzqui. Posteriormente, esta misma fuente señala que “Cuauhtliquetzqui murió en Chapoltepec en el año 1-Casa, 1285 años” y, líneas adelante, aparece la corrección de Chimalpahin a la cronología de Tezozómoc. En ella señala que “cuando los enemigos cercaron a los mexicas en Chapoltepec fue en el año 2-Caña, 1299 años” (Tezozómoc 2021, 131, 135). Es claro que el ajuste que hace el historiador chalca a la cuenta de años de la *Crónica mexicáyotl* sugiere que los mexicas ataron sus años dos veces en Chapultepec, una al llegar y otra al ser derrotados, lo que entra en una evidente contradicción con los códices *Boturini* y *Aubin*, pues éstos señalan que los mexicanos llegaron al Cerro del Chapulín después de la tercera atadura de años, misma que hicieron durante su estancia en Tecpayocan. Señalan además que la cuarta atadura tuvo lugar al tiempo de la expulsión de los mexicas de Chapultepec.

La cronología en las fuentes vinculadas con los colhuas

Los *Anales de Cuauhtitlan* y la *Relación de la genealogía* son las fuentes vinculadas con los colhuas, pueblo con el que los mexicas establecieron sus principales relaciones en el contexto que nos ocupa. Los autores de estos manuscritos dejaron asentado en sus textos que para su elaboración tuvieron acceso a documentos que trataban de la historia de los colhuas, razón por la cual Paul Kirchhoff no dudó en señalar que ambos se basaron en las mismas “escrituras” que narraban el devenir de este grupo (Kirchhoff 1955, 177).

En lo que se refiere a las cronologías, la de los *Anales de Cuauhtitlan* es sin duda, además de la más completa, la más consistente de las que se

conocen para el estudio de las culturas prehispánicas del centro de México. Sin embargo, debido a que sus autores no establecieron la correlación entre los años indígenas y el calendario juliano, así como a un vacío al principio de la cuenta, los vínculos calendáricos han provocado controversia entre los especialistas. El problema se encuentra al inicio del manuscrito, ya que, como lo señaló Alfredo Chavero, el establecimiento de los toltecas en Tula habría ocurrido en el año 1-Tochtli, que corresponde al 674 (Chavero 1974, 207). Por su lado, John Bierhorst y Rafael Tena sostienen que fue en el año 726 (Bierhorst 1992, 25; *Anales de Cuauhtitlan* 2011, 29). Como se puede apreciar, la diferencia es de un ciclo de calendario de 52 años; ello se debe al faltante que presenta el manuscrito al inicio, lo que queda en evidencia al no aparecer la fecha en que habría muerto el tercer gobernante de los toltecas, Huetzin, y cuando se habría asentado el cuarto, Totepeuh. Bierhorst y Tena no se percataron de este vacío, por lo que, en principio, su correlación presenta algunas inconsistencias, como aquella que se refiere al arribo de los chichimeca-colhuaque al valle de México. Bierhorst y Tena relacionaron este acontecimiento del año 9-Calli con el de 721 (Bierhorst 1992, 25; *Anales de Cuauhtitlan* 2011, 29); sin embargo, este mismo año indígena corresponde con el de 669, fecha que es prácticamente la misma que la indicada en el *Memorial breve...* para el mismo acontecimiento, 670 (Chimalpahin 1991, 7). Además, los datos arqueológicos que se desprenden del trabajo de Sanders, Parsons y Santley apuntan en este mismo sentido (1979, mapa 14). Por su parte, Alfredo Chavero se dio cuenta de este faltante en la cronología, pero lo resolvió agregando dos ciclos de 52 años a la próxima fecha que aparece en este manuscrito, aquella que se refiere a la muerte de Totepeuh, ya que situó el fallecimiento de este *tlahtoani* en el año 887 (Chavero 1974, 207). Sin embargo, si se considera la cronología que ofrece este manuscrito en su conjunto, un ajuste de esta naturaleza la desfazaría completamente, pues se tendría, por ejemplo, que situar la muerte de Motecuhzoma Ilhuicamina en el contexto de la caída de Mexico-Tenochtitlan, 1521, y no en 1469, como es comúnmente aceptado. Por ello, la forma adecuada de resolver este vacío es agregar solamente un ciclo de 52 años y no dos, con lo que la fecha que se refiere a la muerte de Totepeuh vendría a ser el año 835 y no 887, como propuso Chavero. Es a partir de esta fecha en la que la cronología de Rafael Tena empata con la que se propone en este trabajo, ya que a pesar de no notar el faltante, él también correlacionó la muerte de Totepeuh con el año 835.

Tabla 3
CRONOLOGÍA DE LOS ANALES DE CUAUHTITLAN

Correlación de años		Acontecimiento	Correlación de años		Acontecimiento	Correlación de años		Acontecimiento	Correlación de años		Acontecimiento	
583	584	1. Acatl 2. Tepeatl	Los Chichimecas salen de Chicomoztoc	791	792	1. Acatl 2. Tepeatl	999	1000	1. Acatl 2. Tepeatl	1207	1208	1. Acatl 2. Tepeatl
585	586	3. Calli 4. Tochtli		793	794	3. Calli 4. Tochtli	1001	1002	3. Calli 4. Tochtli	1209	1210	3. Calli 4. Tochtli
587	588	5. Acatl 6. Tepeatl		795	796	5. Acatl 6. Tepeatl	1003	1004	5. Acatl 6. Tepeatl	1211	1212	5. Acatl 6. Tepeatl
589	590	7. Calli 8. Tochtli		797	798	7. Calli 8. Tochtli	1005	1006	7. Calli 8. Tochtli	1213	1214	7. Calli 8. Tochtli
591	592	9. Acatl 10. Tepeatl		799	800	9. Acatl 10. Tepeatl	1007	1008	9. Acatl 10. Tepeatl	1215	1216	9. Acatl 10. Tepeatl
593	594	11. Calli 12. Tochtli		801	802	11. Calli 12. Tochtli	1009	1010	11. Calli 12. Tochtli	1217	1218	11. Calli 12. Tochtli
595	596	13. Acatl 1. Tepeatl		803	804	13. Acatl 1. Tepeatl	1011	1012	13. Acatl 1. Tepeatl	1219	1220	13. Acatl 1. Tepeatl
597	598	2. Calli 3. Tochtli		805	806	2. Calli 3. Tochtli	1013	1014	2. Calli 3. Tochtli	1221	1222	2. Calli 3. Tochtli
599	600	4. Acatl 5. Tepeatl		807	808	4. Acatl 5. Tepeatl	1015	1016	4. Acatl 5. Tepeatl	1223	1224	4. Acatl 5. Tepeatl
601	602	6. Calli 7. Tochtli		809	810	6. Calli 7. Tochtli	1017	1018	6. Calli 7. Tochtli	1225	1226	6. Calli 7. Tochtli
603	604	8. Acatl 9. Tepeatl	811	812	8. Acatl 9. Tepeatl	1019	1020	8. Acatl 9. Tepeatl	1227	1228	8. Acatl 9. Tepeatl	
605	606	10. Calli 11. Tochtli	813	814	10. Calli 11. Tochtli	1021	1022	10. Calli 11. Tochtli	1229	1230	10. Calli 11. Tochtli	
607	608	12. Acatl 13. Tepeatl	815	816	12. Acatl 13. Tepeatl	1023	1024	12. Acatl 13. Tepeatl	1231	1232	12. Acatl 13. Tepeatl	
609	610	1. Calli 2. Tochtli	817	818	1. Calli 2. Tochtli	1025	1026	1. Calli 2. Tochtli	1233	1234	1. Calli 2. Tochtli	
611	612	3. Acatl 4. Tepeatl	819	820	3. Acatl 4. Tepeatl	1027	1028	3. Acatl 4. Tepeatl	1235	1236	3. Acatl 4. Tepeatl	
613	614	5. Calli 6. Tochtli	821	822	5. Calli 6. Tochtli	1029	1030	5. Calli 6. Tochtli	1237	1238	5. Calli 6. Tochtli	
615	616	7. Acatl 8. Tepeatl	823	824	7. Acatl 8. Tepeatl	1031	1032	7. Acatl 8. Tepeatl	1239	1240	7. Acatl 8. Tepeatl	
617	618	9. Calli 10. Tochtli	825	826	9. Calli 10. Tochtli	1033	1034	9. Calli 10. Tochtli	1241	1242	9. Calli 10. Tochtli	
619	620	11. Acatl 12. Tepeatl	827	828	11. Acatl 12. Tepeatl	1035	1036	11. Acatl 12. Tepeatl	1243	1244	11. Acatl 12. Tepeatl	
621	622	13. Calli 1. Tochtli	829	830	13. Calli 1. Tochtli	1037	1038	13. Calli 1. Tochtli	1245	1246	13. Calli 1. Tochtli	
623	624	2. Acatl 3. Tepeatl	831	832	2. Acatl 3. Tepeatl	1039	1040	2. Acatl 3. Tepeatl	1247	1248	2. Acatl 3. Tepeatl	
625	626	4. Calli 5. Tochtli	833	834	4. Calli 5. Tochtli	1041	1042	4. Calli 5. Tochtli	1249	1250	4. Calli 5. Tochtli	
627	628	6. Acatl 7. Tepeatl	835	836	6. Acatl 7. Tepeatl	1043	1044	6. Acatl 7. Tepeatl	1251	1252	6. Acatl 7. Tepeatl	
629	630	8. Calli 9. Tochtli	837	838	8. Calli 9. Tochtli	1045	1046	8. Calli 9. Tochtli	1253	1254	8. Calli 9. Tochtli	
631	632	10. Acatl 11. Tepeatl	839	840	10. Acatl 11. Tepeatl	1047	1048	10. Acatl 11. Tepeatl	1255	1256	10. Acatl 11. Tepeatl	
633	634	12. Calli 13. Tochtli	841	842	12. Calli 13. Tochtli	1049	1050	12. Calli 13. Tochtli	1257	1258	12. Calli 13. Tochtli	
635	636	1. Acatl 2. Tepeatl	843	844	1. Acatl 2. Tepeatl	1051	1052	1. Acatl 2. Tepeatl	1259	1260	1. Acatl 2. Tepeatl	
637	638	3. Calli 4. Tochtli	845	846	3. Calli 4. Tochtli	1053	1054	3. Calli 4. Tochtli	1261	1262	3. Calli 4. Tochtli	
639	640	5. Acatl 6. Tepeatl	847	848	5. Acatl 6. Tepeatl	1055	1056	5. Acatl 6. Tepeatl	1263	1264	5. Acatl 6. Tepeatl	
641	642	7. Calli 8. Tochtli	849	850	7. Calli 8. Tochtli	1057	1058	7. Calli 8. Tochtli	1265	1266	7. Calli 8. Tochtli	
643	644	9. Acatl 10. Tepeatl	851	852	9. Acatl 10. Tepeatl	1059	1060	9. Acatl 10. Tepeatl	1267	1268	9. Acatl 10. Tepeatl	
645	646	11. Calli 12. Tochtli	853	854	11. Calli 12. Tochtli	1061	1062	11. Calli 12. Tochtli	1269	1270	11. Calli 12. Tochtli	
647	648	13. Acatl 1. Tepeatl	855	856	13. Acatl 1. Tepeatl	1063	1064	13. Acatl 1. Tepeatl	1271	1272	13. Acatl 1. Tepeatl	
649	650	2. Calli 3. Tochtli	857	858	2. Calli 3. Tochtli	1065	1066	2. Calli 3. Tochtli	1273	1274	2. Calli 3. Tochtli	
651	652	4. Acatl 5. Tepeatl	859	860	4. Acatl 5. Tepeatl	1067	1068	4. Acatl 5. Tepeatl	1275	1276	4. Acatl 5. Tepeatl	
653	654	6. Calli 7. Tochtli	861	862	6. Calli 7. Tochtli	1069	1070	6. Calli 7. Tochtli	1277	1278	6. Calli 7. Tochtli	
655	656	8. Acatl 9. Tepeatl	863	864	8. Acatl 9. Tepeatl	1071	1072	8. Acatl 9. Tepeatl	1279	1280	8. Acatl 9. Tepeatl	
657	658	10. Calli 11. Tochtli	865	866	10. Calli 11. Tochtli	1073	1074	10. Calli 11. Tochtli	1281	1282	10. Calli 11. Tochtli	
659	660	12. Acatl 13. Tepeatl	867	868	12. Acatl 13. Tepeatl	1075	1076	12. Acatl 13. Tepeatl	1283	1284	12. Acatl 13. Tepeatl	
661	662	1. Calli 2. Tochtli	869	870	1. Calli 2. Tochtli	1077	1078	1. Calli 2. Tochtli	1285	1286	1. Calli 2. Tochtli	
663	664	3. Acatl 4. Tepeatl	871	872	3. Acatl 4. Tepeatl	1079	1080	3. Acatl 4. Tepeatl	1287	1288	3. Acatl 4. Tepeatl	
665	666	5. Calli 6. Tochtli	873	874	5. Calli 6. Tochtli	1081	1082	5. Calli 6. Tochtli	1289	1290	5. Calli 6. Tochtli	
667	668	7. Acatl 8. Tepeatl	875	876	7. Acatl 8. Tepeatl	1083	1084	7. Acatl 8. Tepeatl	1291	1292	7. Acatl 8. Tepeatl	
669	670	9. Calli 10. Tochtli	877	878	9. Calli 10. Tochtli	1085	1086	9. Calli 10. Tochtli	1293	1294	9. Calli 10. Tochtli	
671	672	11. Acatl 12. Tepeatl	879	880	11. Acatl 12. Tepeatl	1087	1088	11. Acatl 12. Tepeatl	1295	1296	11. Acatl 12. Tepeatl	
673	674	13. Calli 1. Tochtli	881	882	13. Calli 1. Tochtli	1089	1090	13. Calli 1. Tochtli	1297	1298	13. Calli 1. Tochtli	
675	676	2. Acatl 3. Tepeatl	883	884	2. Acatl 3. Tepeatl	1091	1092	2. Acatl 3. Tepeatl	1299	1300	2. Acatl 3. Tepeatl	
677	678	4. Calli 5. Tochtli	885	886	4. Calli 5. Tochtli	1093	1094	4. Calli 5. Tochtli	1301	1302	4. Calli 5. Tochtli	
679	680	6. Acatl 7. Tepeatl	887	888	6. Acatl 7. Tepeatl	1095	1096	6. Acatl 7. Tepeatl	1303	1304	6. Acatl 7. Tepeatl	
681	682	8. Calli 9. Tochtli	889	890	8. Calli 9. Tochtli	1097	1098	8. Calli 9. Tochtli	1305	1306	8. Calli 9. Tochtli	

683	684	10. Acatl	11. Tepeatl					891	892	10. Acatl	11. Tepeatl			1099	1100	10. Acatl	11. Tepeatl					1307	1308	10. Acatl	11. Tepeatl
685	686	12. Calli	13. Tochtil					893	894	12. Calli	13. Tochtil			1101	1102	12. Calli	13. Tochtil					1309	1310	12. Calli	13. Tochtil
687	688	1. Acatl	2. Tepeatl					895	896	1. Acatl	2. Tepeatl		Muere Quetzalcoatl, lo sucede Matlaxochitl	1103	1104	1. Acatl	2. Tepeatl					1311	1312	1. Acatl	2. Tepeatl
689	690	3. Calli	4. Tochtil					897	898	3. Calli	4. Tochtil			1105	1106	3. Calli	4. Tochtil					1313	1314	3. Calli	4. Tochtil
691	692	5. Acatl	6. Tepeatl					899	900	5. Acatl	6. Tepeatl			1107	1108	5. Acatl	6. Tepeatl					1315	1316	5. Acatl	6. Tepeatl
693	694	7. Calli	8. Tochtil					901	902	7. Calli	8. Tochtil			1109	1110	7. Calli	8. Tochtil					1317	1318	7. Calli	8. Tochtil
695	696	9. Acatl	10. Tepeatl					903	904	9. Acatl	10. Tepeatl			1111	1112	9. Acatl	10. Tepeatl					1319	1320	9. Acatl	10. Tepeatl
697	698	11. Calli	12. Tochtil					905	906	11. Calli	12. Tochtil			1113	1114	11. Calli	12. Tochtil					1321	1322	11. Calli	12. Tochtil
699	700	13. Acatl	1. Tepeatl					907	908	13. Acatl	1. Tepeatl			1115	1116	13. Acatl	1. Tepeatl					1323	1324	13. Acatl	1. Tepeatl
701	702	2. Calli	3. Tochtil	Los toltecas alzan como señor a Mixcoçatzin				909	910	2. Calli	3. Tochtil			1117	1118	2. Calli	3. Tochtil					1325	1326	2. Calli	3. Tochtil
703	704	4. Acatl	5. Tepeatl					911	912	4. Acatl	5. Tepeatl			1119	1120	4. Acatl	5. Tepeatl					1327	1328	4. Acatl	5. Tepeatl
705	706	6. Calli	7. Tochtil					913	914	6. Calli	7. Tochtil			1121	1122	6. Calli	7. Tochtil					1329	1330	6. Calli	7. Tochtil
707	708	8. Acatl	9. Tepeatl					915	916	8. Acatl	9. Tepeatl			1123	1124	8. Acatl	9. Tepeatl					1331	1332	8. Acatl	9. Tepeatl
709	710	10. Calli	11. Tochtil					917	918	10. Calli	11. Tochtil			1125	1126	10. Calli	11. Tochtil					1333	1334	10. Calli	11. Tochtil
711	712	12. Acatl	13. Tepeatl					919	920	12. Acatl	13. Tepeatl			1127	1128	12. Acatl	13. Tepeatl					1335	1336	12. Acatl	13. Tepeatl
713	714	1. Calli	2. Tochtil					921	922	1. Calli	2. Tochtil			1129	1130	1. Calli	2. Tochtil					1337	1338	1. Calli	2. Tochtil
715	716	3. Acatl	4. Tepeatl					923	924	3. Acatl	4. Tepeatl			1131	1132	3. Acatl	4. Tepeatl					1339	1340	3. Acatl	4. Tepeatl
717	718	5. Calli	6. Tochtil					925	926	5. Calli	6. Tochtil			1133	1134	5. Calli	6. Tochtil					1341	1342	5. Calli	6. Tochtil
719	720	7. Acatl	8. Tepeatl					927	928	7. Acatl	8. Tepeatl		Muere Matlaxochitzin, lo sucede Nauhzyotzin	1135	1136	7. Acatl	8. Tepeatl					1343	1344	7. Acatl	8. Tepeatl
721	722	9. Calli	10. Tochtil					929	930	9. Calli	10. Tochtil			1137	1138	9. Calli	10. Tochtil					1345	1346	9. Calli	10. Tochtil
723	724	11. Acatl	12. Tepeatl					931	932	11. Acatl	12. Tepeatl			1139	1140	11. Acatl	12. Tepeatl					1347	1348	11. Acatl	12. Tepeatl
725	726	13. Calli	1. Tochtil					933	934	13. Calli	1. Tochtil			1141	1142	13. Calli	1. Tochtil					1349	1350	13. Calli	1. Tochtil
727	728	2. Acatl	3. Tepeatl					935	936	2. Acatl	3. Tepeatl			1143	1144	2. Acatl	3. Tepeatl					1351	1352	2. Acatl	3. Tepeatl
729	730	4. Calli	5. Tochtil					937	938	4. Calli	5. Tochtil			1145	1146	4. Calli	5. Tochtil					1353	1354	4. Calli	5. Tochtil
731	732	6. Acatl	7. Tepeatl					939	940	6. Acatl	7. Tepeatl			1147	1148	6. Acatl	7. Tepeatl					1355	1356	6. Acatl	7. Tepeatl
733	734	8. Calli	9. Tochtil					941	942	8. Calli	9. Tochtil			1149	1150	8. Calli	9. Tochtil					1357	1358	8. Calli	9. Tochtil
735	736	10. Acatl	11. Tepeatl					943	944	10. Acatl	11. Tepeatl			1151	1152	10. Acatl	11. Tepeatl					1359	1360	10. Acatl	11. Tepeatl
737	738	12. Calli	13. Tochtil					945	946	12. Calli	13. Tochtil			1153	1154	12. Calli	13. Tochtil					1361	1362	12. Calli	13. Tochtil
739	740	1. Acatl	2. Tepeatl					947	948	1. Acatl	2. Tepeatl			1155	1156	1. Acatl	2. Tepeatl					1363	1364	1. Acatl	2. Tepeatl
741	742	3. Calli	4. Tochtil					949	950	3. Calli	4. Tochtil			1157	1158	3. Calli	4. Tochtil					1365	1366	3. Calli	4. Tochtil
743	744	5. Acatl	6. Tepeatl					951	952	5. Acatl	6. Tepeatl			1159	1160	5. Acatl	6. Tepeatl					1367	1368	5. Acatl	6. Tepeatl
745	746	7. Calli	8. Tochtil					953	954	7. Calli	8. Tochtil			1161	1162	7. Calli	8. Tochtil					1369	1370	7. Calli	8. Tochtil
747	748	9. Acatl	10. Tepeatl					955	956	9. Acatl	10. Tepeatl			1163	1164	9. Acatl	10. Tepeatl					1371	1372	9. Acatl	10. Tepeatl
749	750	11. Calli	12. Tochtil					957	958	11. Calli	12. Tochtil			1165	1166	11. Calli	12. Tochtil					1373	1374	11. Calli	12. Tochtil
751	752	13. Acatl	1. Tepeatl					959	960	13. Acatl	1. Tepeatl			1167	1168	13. Acatl	1. Tepeatl					1375	1376	13. Acatl	1. Tepeatl
753	754	2. Calli	3. Tochtil					961	962	2. Calli	3. Tochtil			1169	1170	2. Calli	3. Tochtil					1377	1378	2. Calli	3. Tochtil
755	756	4. Acatl	5. Tepeatl					963	964	4. Acatl	5. Tepeatl			1171	1172	4. Acatl	5. Tepeatl					1379	1380	4. Acatl	5. Tepeatl
757	758	6. Calli	7. Tochtil					965	966	6. Calli	7. Tochtil			1173	1174	6. Calli	7. Tochtil					1381	1382	6. Calli	7. Tochtil
759	760	8. Acatl	9. Tepeatl					967	968	8. Acatl	9. Tepeatl			1175	1176	8. Acatl	9. Tepeatl					1383	1384	8. Acatl	9. Tepeatl
761	762	10. Calli	11. Tochtil					969	970	10. Calli	11. Tochtil			1177	1178	10. Calli	11. Tochtil					1385	1386	10. Calli	11. Tochtil
763	764	12. Acatl	13. Tepeatl					971	972	12. Acatl	13. Tepeatl			1179	1180	12. Acatl	13. Tepeatl					1387	1388	12. Acatl	13. Tepeatl
765	766	1. Calli	2. Tochtil	Muere Mixcoçatzin, lo sucede Huetzin				973	974	1. Calli	2. Tochtil		Muere Nauhzyotzin, lo sucede Tlcohuatzin	1181	1182	1. Calli	2. Tochtil					1389	1390	1. Calli	2. Tochtil
767	768	3. Acatl	4. Tepeatl					975	976	3. Acatl	4. Tepeatl			1183	1184	3. Acatl	4. Tepeatl					1391	1392	3. Acatl	4. Tepeatl
769	770	5. Calli	6. Tochtil					977	978	5. Calli	6. Tochtil			1185	1186	5. Calli	6. Tochtil					1393	1394	5. Calli	6. Tochtil
771	772	7. Acatl	8. Tepeatl					979	980	7. Acatl	8. Tepeatl			1187	1188	7. Acatl	8. Tepeatl					1395	1396	7. Acatl	8. Tepeatl
773	774	9. Calli	10. Tochtil					981	982	9. Calli	10. Tochtil			1189	1190	9. Calli	10. Tochtil					1397	1398	9. Calli	10. Tochtil
775	776	11. Acatl	12. Tepeatl					983	984	11. Acatl	12. Tepeatl			1191	1192	11. Acatl	12. Tepeatl					1399	1400	11. Acatl	12. Tepeatl
777	778	13. Calli	1. Tochtil					985	986	13. Calli	1. Tochtil			1193	1194	13. Calli	1. Tochtil					1401	1402	13. Calli	1. Tochtil
779	780	2. Acatl	3. Tepeatl					987	988	2. Acatl	3. Tepeatl			1195	1196	2. Acatl	3. Tepeatl					1403	1404	2. Acatl	3. Tepeatl
781	782	4. Calli	5. Tochtil					989	990	4. Calli	5. Tochtil			1197	1198	4. Calli	5. Tochtil					1405	1406	4. Calli	5. Tochtil
783	784	6. Acatl	7. Tepeatl					991	992	6. Acatl	7. Tepeatl		Muere Tlcohuatzin, lo sucede Huemac	1199	1200	6. Acatl	7. Tepeatl					1407	1408	6. Acatl	7. Tepeatl
785	786	8. Calli	9. Tochtil					993	994	8. Calli	9. Tochtil			1201	1202	8. Calli	9. Tochtil					1409	1410	8. Calli	9. Tochtil
787	788	10. Acatl	11. Tepeatl					995	996	10. Acatl	11. Tepeatl			1203	1204	10. Acatl	11. Tepeatl					1411	1412	10. Acatl	11. Tepeatl
789	790	12. Calli	13. Tochtil					997	998	12. Calli	13. Tochtil			1205	1206	12. Calli	13. Tochtil					1413	1414	12. Calli	13. Tochtil

Fuente: elaboración propia a partir de los *Anales de Cuauhtitlan*

Una vez realizado este ajuste y si se sigue la secuencia de los señores de Tula, primero, y de los de Colhuacan, después, la cronología de los *Anales de Cuauhtitlan* sitúa el arribo de los mexicas a Chapultepec en el año 1-Tochtli, que corresponde al de 1194. Como es claro, esta fecha es muy temprana si se le compara con la que aparece en los documentos que integran el “Grupo de la *Tira de la peregrinación*”, ya que el *Códice Boturini* sitúa tal acontecimiento en 1226, y el *Códice Aubin* en 1228.¹ Sin embargo, como se puede apreciar en la tabla 3, la cronología de los *Anales de Cuauhtitlan* es más próxima a la de estos últimos códices cuando en esta fuente se trata la expulsión de los mexicas de Chapultepec, ya que en dichos *Anales* se señala que los originarios de Aztlan fueron sitiados en aquel lugar en el año 8-Tecpatl, que corresponde al de 1240 (*Anales de Cuauhtitlan* 2011, 75). Como ya se señaló, los códices *Boturini* y *Aubin* ubican este hecho en el año 2-Acatl, 1247.

A partir de este momento, los *Anales de Cuauhtitlan* describen, a grandes rasgos, la estancia de los mexicas en los dominios de los colhuas y, finalmente, señalan que en el año 2-Calli, que corresponde al de 1273, “los colhuas ordenaron a los mexitin que se mudaran y fueran a establecerse en tlalco-mocco” (*Anales de Cuauhtitlan* 2011, 91). Si bien es cierto que esta misma fuente señala que en el año 8-Tochtli, que corresponde al de 1318, “comenzó Mexico-Tenochtitlan” (*Anales de Cuauhtitlan* 2011, 13), esta fecha puede hacer referencia a la decisión de los mexicas de permanecer en los islotes del lago, ya que su arribo a Tlalco-mocco alude a su llegada a este paraje, el cual se convertiría, a la postre, en la parcialidad tenochca de Moyotla (González 2005). Como se puede apreciar, la fecha indígena en que los *Anales de Cuauhtitlan* sitúan la llegada de los mexicas a los islotes del lago, 2-Calli, coincide con la que la *Crónica mexicáyotl* señala para la fundación de Mexico-Tenochtitlan. Sin embargo, en la cronología de la primera de estas fuentes, los *Anales de Cuauhtitlan*, este año 2-Calli corresponde al de 1273, un ciclo calendárico antes de la fecha que habría sido corregida por Chimalpahin, 1325.

Un fenómeno similar sucede en la cuenta de años de la *Relación de la genealogía*. En este caso, y a diferencia de los nobles indígenas que elaboraron los *Anales de Cuauhtitlan*, los religiosos a quienes se encomendó la investigación orientada a reconstruir la genealogía de Isabel Motecuhzoma sólo atinaron a sumar los periodos de tiempo que aparecían en los códices

¹ Es probable que la fecha de 1194 se refiera a la vuelta de los mexicas al valle de Anahuac, ya que tanto el *Códice Boturini* como el *Aubin* señala que los originarios de Aztlan se asentaron en Pantitlan en 1196.

que consultaron. La cronología de esta fuente es consistente y en general coincide con la que aparece en los *Anales de Cuauhtitlan*. Sin embargo, existen un par de diferencias que no afectan la cronología en su conjunto. La primera de ellas la señaló Paul Kirchhoff, quien notó que el periodo de mando de Chimalpopoca fue de 11 años y no de 21, como originalmente quedó asentado en la *Relación de la genealogía* (Kirchhoff 2002). La segunda está relacionada con el mandato de Coxcoxtli, ya que la *Relación de la genealogía* señala que fue un periodo de 24 años, mientras los *Anales de Cuauhtitlan* apuntan 17. Con estos ajustes las dos cuentas de años coinciden en la gran mayoría de los periodos que ambas enumeran.

Respecto al arribo de los mexicas a Chapultepec, la *Relación de la genealogía* señala que cuando Cuahuitonal gobernaba “á los seis años de su reinado [vino] la tercera generación ó nación de gentes á Chapultepeque, do es la fuente del caño de agua que entra en México. Estos terceros son los mexicanos de quien tomó nombre la cibdad de México que ellos fundaron después de mucho tiempo” (*Relación de la genealogía* 1892, 270). Como se puede apreciar en la tabla 4, el sexto año del mandato de Cuahuitonal corresponde al de 10-Tochtli, 1190 en la cuenta cristiana, es decir, cuatro años antes de la fecha que señalan los *Anales de Cuauhtitlan* para el mismo suceso, 1-Tochtli, 1194. Por su parte, en lo que respecta a la derrota y expulsión de los mexicas en el Cerro del Chapulín, la *Relación de la genealogía* señala, al hacer el recuento de las ataduras de años que este pueblo hizo durante su migración, que fue durante su “tercera [temporada de 52 años] en Chapultepec, donde entraron cuatro años antes de que se cumpliera la temporada última, en el tiempo que Quahotonal era Señor en Cuyuacán [sic], el cual en su posterior año de la dicha temporada ovo guerra con los dichos mexicanos, y los venció, y prendió de los más principales dellos, y los llevó á sacrificar al templo de Culhuacán” (*Relación de la genealogía* 1892, 272-273). Como también se puede apreciar en la tabla 4, el año que sigue al 2-Acatl, durante el mandato de Cuahuitonal, correspondiente a 1196, fecha muy temprana y que no coincide con lo que apuntan los *Anales de Cuauhtitlan*, que, como ya se hizo notar, señalan que este acontecimiento se dio en 1240. Esta discrepancia se debe a que los frailes que elaboraron este manuscrito hicieron una lectura particular de los documentos que seguían, ya que entendieron que los mexicas, tras ser derrotados, permanecieron un ciclo calendárico de 52 años refugiados en los cañaverales de Acolco. Así lo dejaron asentado los propios religiosos en este manuscrito:

Tabla 4
CRONOLOGÍA DE LA RELACIÓN DE LA GENEALOGÍA

Correlación de años	Acontecimiento	Correlación de años	Acontecimiento	Correlación de años	Acontecimiento	Correlación de años	Acontecimiento
739 740 1.Acatl 2.Tecpatl	Están 11 años en estas tierras	947 948 1.Acatl 2.Tecpatl	97 años Tula se quedó sin señor	1155 1156 1.Acatl 2.Tecpatl	16 años señoreo Nonohualcatzín	1363 1364 1.Acatl 2.Tecpatl	46 años señoreo Acamapichtli en Mexico-Tenochtitlan
741 742 3.Calli 4.Tochtli		949 950 3.Calli 4.Tochtli		1157 1158 3.Calli 4.Tochtli		1365 1366 3.Calli 4.Tochtli	
743 744 5.Acatl 6.Tecpatl		951 952 5.Acatl 6.Tecpatl		1159 1160 5.Acatl 6.Tecpatl		1367 1368 5.Acatl 6.Tecpatl	
745 746 7.Calli 8.Tochtli		953 954 7.Calli 8.Tochtli		1161 1162 7.Calli 8.Tochtli		1369 1370 7.Calli 8.Tochtli	
747 748 9.Acatl 10.Tecpatl		955 956 9.Acatl 10.Tecpatl		1163 1164 9.Acatl 10.Tecpatl		1371 1372 9.Acatl 10.Tecpatl	
749 750 11.Calli 12.Tochtli		957 958 11.Calli 12.Tochtli		1165 1166 11.Calli 12.Tochtli		1373 1374 11.Calli 12.Tochtli	
751 752 13.Acatl 1.Tecpatl		959 960 13.Acatl 1.Tecpatl		1167 1168 13.Acatl 1.Tecpatl		1375 1376 13.Acatl 1.Tecpatl	
753 754 2.Calli 3.Tochtli		961 962 2.Calli 3.Tochtli		1169 1170 2.Calli 3.Tochtli		1377 1378 2.Calli 3.Tochtli	
755 756 4.Acatl 5.Tecpatl		963 964 4.Acatl 5.Tecpatl		1171 1172 4.Acatl 5.Tecpatl		1379 1380 4.Acatl 5.Tecpatl	
757 758 6.Calli 7.Tochtli		965 966 6.Calli 7.Tochtli		1173 1174 6.Calli 7.Tochtli		1381 1382 6.Calli 7.Tochtli	
759 760 8.Acatl 9.Tecpatl	967 968 8.Acatl 9.Tecpatl	1175 1176 8.Acatl 9.Tecpatl	1383 1384 8.Acatl 9.Tecpatl				
761 762 10.Calli 11.Tochtli	969 970 10.Calli 11.Tochtli	1177 1178 10.Calli 11.Tochtli	1385 1386 10.Calli 11.Tochtli				
763 764 12.Acatl 13.Tecpatl	971 972 12.Acatl 13.Tecpatl	1179 1180 12.Acatl 13.Tecpatl	1387 1388 12.Acatl 13.Tecpatl				
765 766 1.Calli 2.Tochtli	973 974 1.Calli 2.Tochtli	1181 1182 1.Calli 2.Tochtli	1389 1390 1.Calli 2.Tochtli				
767 768 3.Acatl 4.Tecpatl	975 976 3.Acatl 4.Tecpatl	1183 1184 3.Acatl 4.Tecpatl	1391 1392 3.Acatl 4.Tecpatl				
769 770 5.Calli 6.Tochtli	977 978 5.Calli 6.Tochtli	1185 1186 5.Calli 6.Tochtli	1393 1394 5.Calli 6.Tochtli				
771 772 7.Acatl 8.Tecpatl	979 980 7.Acatl 8.Tecpatl	1187 1188 7.Acatl 8.Tecpatl	1395 1396 7.Acatl 8.Tecpatl				
773 774 9.Calli 10.Tochtli	981 982 9.Calli 10.Tochtli	1189 1190 9.Calli 10.Tochtli	1397 1398 9.Calli 10.Tochtli				
775 776 11.Acatl 12.Tecpatl	983 984 11.Acatl 12.Tecpatl	1191 1192 11.Acatl 12.Tecpatl	1399 1400 11.Acatl 12.Tecpatl				
777 778 13.Calli 1.Tochtli	985 986 13.Calli 1.Tochtli	1193 1194 13.Calli 1.Tochtli	1401 1402 13.Calli 1.Tochtli				
779 780 2.Acatl 3.Tecpatl	987 988 2.Acatl 3.Tecpatl	1195 1196 2.Acatl 3.Tecpatl	1403 1404 2.Acatl 3.Tecpatl				
781 782 4.Calli 5.Tochtli	989 990 4.Calli 5.Tochtli	1197 1198 4.Calli 5.Tochtli	1405 1406 4.Calli 5.Tochtli				
783 784 6.Acatl 7.Tecpatl	991 992 6.Acatl 7.Tecpatl	1199 1200 6.Acatl 7.Tecpatl	1407 1408 6.Acatl 7.Tecpatl				
785 786 8.Calli 9.Tochtli	993 994 8.Calli 9.Tochtli	1201 1202 8.Calli 9.Tochtli	1409 1410 8.Calli 9.Tochtli				
787 788 10.Acatl 11.Tecpatl	995 996 10.Acatl 11.Tecpatl	1203 1204 10.Acatl 11.Tecpatl	1411 1412 10.Acatl 11.Tecpatl				
789 790 12.Calli 13.Tochtli	997 998 12.Calli 13.Tochtli	1205 1206 12.Calli 13.Tochtli	1413 1414 12.Calli 13.Tochtli				
791 792 1.Acatl 2.Tecpatl	999 1000 1.Acatl 2.Tecpatl	1207 1208 1.Acatl 2.Tecpatl	1415 1416 1.Acatl 2.Tecpatl				
793 794 3.Calli 4.Tochtli	1001 1002 3.Calli 4.Tochtli	1209 1210 3.Calli 4.Tochtli	1417 1418 3.Calli 4.Tochtli				
795 796 5.Acatl 6.Tecpatl	1003 1004 5.Acatl 6.Tecpatl	1211 1212 5.Acatl 6.Tecpatl	1419 1420 5.Acatl 6.Tecpatl				
797 798 7.Calli 8.Tochtli	1005 1006 7.Calli 8.Tochtli	1213 1214 7.Calli 8.Tochtli	1421 1422 7.Calli 8.Tochtli				
799 800 9.Acatl 10.Tecpatl	1007 1008 9.Acatl 10.Tecpatl	1215 1216 9.Acatl 10.Tecpatl	1423 1424 9.Acatl 10.Tecpatl				
801 802 11.Calli 12.Tochtli	1009 1010 11.Calli 12.Tochtli	1217 1218 11.Calli 12.Tochtli	1425 1426 11.Calli 12.Tochtli				
803 804 13.Acatl 1.Tecpatl	1011 1012 13.Acatl 1.Tecpatl	1219 1220 13.Acatl 1.Tecpatl	1427 1428 13.Acatl 1.Tecpatl				
805 806 2.Calli 3.Tochtli	1013 1014 2.Calli 3.Tochtli	1221 1222 2.Calli 3.Tochtli	1429 1430 2.Calli 3.Tochtli				
807 808 4.Acatl 5.Tecpatl	1015 1016 4.Acatl 5.Tecpatl	1223 1224 4.Acatl 5.Tecpatl	1431 1432 4.Acatl 5.Tecpatl				
809 810 6.Calli 7.Tochtli	1017 1018 6.Calli 7.Tochtli	1225 1226 6.Calli 7.Tochtli	1433 1434 6.Calli 7.Tochtli				
811 812 8.Acatl 9.Tecpatl	1019 1020 8.Acatl 9.Tecpatl	1227 1228 8.Acatl 9.Tecpatl	1435 1436 8.Acatl 9.Tecpatl				
813 814 10.Calli 11.Tochtli	1021 1022 10.Calli 11.Tochtli	1229 1230 10.Calli 11.Tochtli	1437 1438 10.Calli 11.Tochtli				
815 816 12.Acatl 13.Tecpatl	1023 1024 12.Acatl 13.Tecpatl	1231 1232 12.Acatl 13.Tecpatl	1439 1440 12.Acatl 13.Tecpatl				
817 818 1.Calli 2.Tochtli	1025 1026 1.Calli 2.Tochtli	1233 1234 1.Calli 2.Tochtli	1441 1442 1.Calli 2.Tochtli				
819 820 3.Acatl 4.Tecpatl	1027 1028 3.Acatl 4.Tecpatl	1235 1236 3.Acatl 4.Tecpatl	1442 1444 3.Acatl 4.Tecpatl				
821 822 5.Calli 6.Tochtli	1029 1030 5.Calli 6.Tochtli	1237 1238 5.Calli 6.Tochtli	1445 1446 5.Calli 6.Tochtli				
823 824 7.Acatl 8.Tecpatl	1031 1032 7.Acatl 8.Tecpatl	1239 1240 7.Acatl 8.Tecpatl	1447 1448 7.Acatl 8.Tecpatl				
825 826 9.Calli 10.Tochtli	1033 1034 9.Calli 10.Tochtli	1241 1242 9.Calli 10.Tochtli	1449 1450 9.Calli 10.Tochtli				
827 828 11.Acatl 12.Tecpatl	1035 1036 11.Acatl 12.Tecpatl	1243 1244 11.Acatl 12.Tecpatl	1451 1452 11.Acatl 12.Tecpatl				
829 830 13.Calli 1.Tochtli	1037 1038 13.Calli 1.Tochtli	1245 1246 13.Calli 1.Tochtli	1453 1454 13.Calli 1.Tochtli				
831 832 2.Acatl 3.Tecpatl	1039 1040 2.Acatl 3.Tecpatl	1247 1248 2.Acatl 3.Tecpatl	1455 1456 2.Acatl 3.Tecpatl				
833 834 4.Calli 5.Tochtli	1041 1042 4.Calli 5.Tochtli	1249 1250 4.Calli 5.Tochtli	1457 1458 4.Calli 5.Tochtli				
835 836 6.Acatl 7.Tecpatl	1043 1044 6.Acatl 7.Tecpatl	1251 1252 6.Acatl 7.Tecpatl	1459 1460 6.Acatl 7.Tecpatl				
837 838 8.Calli 9.Tochtli	1045 1046 8.Calli 9.Tochtli	1253 1254 8.Calli 9.Tochtli	1461 1462 8.Calli 9.Tochtli				
839 840 10.Acatl 11.Tecpatl	1047 1048 10.Acatl 11.Tecpatl	1255 1256 10.Acatl 11.Tecpatl	1463 1464 10.Acatl 11.Tecpatl				
	Migran a Teocuilhuacan y 17 años después nombran señor		62 años señoreo Huemac con prosperidad		14 años señoreo Maçatzin		33 años señoreo Huitzilhuilit
	56 años señoreo Totepeuh en Teocuilhuacan				14 años señoreo Quetzaltzín		11 años señoreo Chimalpopoca
					14 años señoreo Quetzaltzín		13 años señoreo Izcoatl
					Los mexicas fueron a habitar a Tizapa		29 años señoreo Motecuhzoma, el viejo
					16 años señoreo Chalchiuhtlanonac		
					Derrota de los mexicas en Chapultepec		
					9 años señoreo		

Estuvieron los dichos mexicanos en esta bajeza y humildad después de vencidos, viviendo en pobres moradas entre los cañaverales que había y hay alderredor de Chapultepec en México una temporada entera, que son cincuenta y dos años. Acabo de este tiempo, que es á los siete años del reinado de Chalchihutlatonac, Señor de Culhuacán, comenzaron á habitar cabe la misma ciudad de Culhuacán, do se dice Tizapá (*Relación de la genealogía* 1892, 273).

Como se puede apreciar en la tabla 4, en la cuenta de años de la *Relación de la genealogía*, el séptimo año del mandato de Chalchihutlatonac en Colhuacan es el 10-Tochtli, que corresponde al de 1242 en la cuenta cristiana. Como ya se hizo notar, en los *Anales de Cuauhtitlan* quedó establecido que los mexicas fueron sitiados en Chapultepec en 8-Tecpatl, 1240, es decir, dos años antes de la fecha que sugiere la *Relación de la genealogía*. Sin embargo, a partir de los datos que aparecen en esta última fuente es posible proponer otra fecha para este mismo acontecimiento. Como ya se señaló, en la *Relación de la genealogía* quedó establecido que los mexicas fueron derrotados en Chapultepec un año después de su atado de años, por lo que se puede señalar que este acontecimiento habría sucedido en el año 3-Tecpatl, que corresponde con el de 1248. Es decir, un año después de la fecha que señalan la *Tira de la peregrinación* y el *Códice Aubin* para este mismo acontecimiento.

Finalmente, en lo que respecta al arribo de los mexicas a los islotes del lago, la *Relación de la Genealogía* apunta que, tras una estancia de 30 años en los dominios de los colhuas, “siendo Señor de Culhuacán Cihuacaci, á los dos años de su reinado [los mexicas] entraron á poblar en México ó Tenuchtitlán” (*Relación de la genealogía* 1892, 273). Este señor “Cihuacaci” no es otro que Tziuh-tecatzin y, en la cuenta de la *Relación de la genealogía*, el segundo año de su mandato es el de 1-Tecpatl, que corresponde al de 1272, es decir, un año antes de la fecha que señalan los *Anales de Cuauhtitlan*, 1273.

La cronología en la Memoria yn inhualaliz Mexica Azteca ynic ohuallaque nican Mexico Tenochtitlan

De los tres manuscritos en náhuatl del *Códice Chimalpahin* que se ocupan de la derrota y expulsión de los mexicas de Chapultepec, así como de su llegada a los islotes del lago, dos de ellos, la *Historia o chronica y con su*

Calendario Mexicana de los años y la *Cuenta de años de Don Gabriel Ayala*, coinciden con la corrección cronológica del historiador chalca a la información correspondiente en la *Crónica mexicáyotl* de Tezozómoc, ya que apuntan que el primero de estos acontecimientos se dio en el año de 1299 y que el segundo sucedió en 1325. Sin embargo, respecto del tercero, la llegada de los mexicas a los islotes donde fundarían su ciudad, la *Memoria yn inhualaliz Mexica Azteca ynic ohuallaque nican Mexico Tenochtitlan*, presenta una cronología que se distancia de la que aparece en los dos primeros manuscritos y se asemeja a aquella que se encuentra en los códices *Boturini* y *Aubin*, así como en los *Anales de Cuauhtitlan* y la *Relación de la genealogía*.

Como se puede apreciar en la tabla 5, la secuencia de acontecimientos que se describen en el manuscrito *Memoria yn inhualaliz...* se asemeja a aquella que aparece en las fuentes que integran el “Grupo de la *Tira de la Peregrinación*”. La migración de los mexicas aparece mucho más detallada y señala que la llegada de estos a Chapultepec se dio en el año 8-Acatl, que corresponde a 1227. Es decir, justo entre las fechas que aparecen los otros códices mexicas, ya que el *Boturini* apunta que fue en 1226 y el *Aubin* en 1228. En lo que respecta a la derrota y expulsión de los mexicas en el Cerro del Chapulín, la *Memoria yn inhualaliz...* sitúa este acontecimiento en 1-Tochtli, 1246, un año antes de la fecha que para este hecho registran los documentos del “Grupo de la *Tira de la Peregrinación*”. Sin embargo, esta fuente puntualiza que el arribo de los mexicas a Colhuacan se dio al año siguiente, 2-Acatl, 1247, misma fecha que señalan para este acontecimiento los documentos vinculados con los mexicas, y un ciclo calendárico antes del año que para tal suceso se concede en la corrección de Chimalpahin a Tezozómoc en la *Crónica mexicáyotl*.

En lo que toca al arribo de los mexicas a los islotes del lago, la *Memoria yn inhualaliz...* apunta que en el año 2-Calli, 1273, los mexicas llegaron a Mexico-Tenochtitlan (*Memoria yn inhualaliz...* 1997, 30-31). Como se puede ver, esta fecha es la misma que apuntan los *Anales de Cuauhtitlan* para la llegada de este grupo a Tlacocomocco, lugar que, como ya se dijo, se convertiría en la parcialidad tenochca de Moyotla. Además, como también se hizo notar líneas arriba, este año 2-Calli es el mismo en que se consigna este hecho en la *Crónica mexicáyotl*. Sin embargo, en esta fuente y al igual que en los *Anales de Cuauhtitlan*, tal año indígena está correlacionado con el de 1273, un ciclo calendárico antes de la fecha comúnmente aceptada, 1325.

Tabla 5
CRONOLOGÍA DE LA MEMORIA YN INHUALALIZ...

Correlación de años		Acontecimiento	Correlación de años		Acontecimiento	Correlación de años		Acontecimiento	Correlación de años		Acontecimiento
1064	1. <i>Tecpatl</i>	Salida de Aztlan y paso por Teocolhuacan	1116	1. <i>Tecpatl</i>		1168	1. <i>Tecpatl</i>	Tiçayocan	1220	1. <i>Tecpatl</i>	Techcatitlan
1065	2. <i>Calli</i>		1117	2. <i>Calli</i>	Atl Itlallacyan	1169	2. <i>Calli</i>		1221	2. <i>Calli</i>	
1066	3. <i>Tochtli</i>		1118	3. <i>Tochtli</i>		1170	3. <i>Tochtli</i>		1222	3. <i>Tochtli</i>	
1067	4. <i>Acatl</i>		1119	4. <i>Acatl</i>		1171	4. <i>Acatl</i>		1223	4. <i>Acatl</i>	
1068	5. <i>Tecpatl</i>		1120	5. <i>Tecpatl</i>		1172	5. <i>Tecpatl</i>	Acuilhuacan	1224	5. <i>Tecpatl</i>	Atlacuihuayan
1069	6. <i>Calli</i>	Chicomoztoc / Coatlicamac	1121	6. <i>Calli</i>		1173	6. <i>Calli</i>		1225	6. <i>Calli</i>	
1070	7. <i>Tochtli</i>		1122	7. <i>Tochtli</i>		1174	7. <i>Tochtli</i>	Ecatepec	1226	7. <i>Tochtli</i>	
1071	8. <i>Acatl</i>		1123	8. <i>Acatl</i>	Tlemaco	1175	8. <i>Acatl</i>		1227	8. <i>Acatl</i>	Chapultepec
1072	9. <i>Tecpatl</i>		1124	9. <i>Tecpatl</i>		1176	9. <i>Tecpatl</i>	Tolpetlac	1228	9. <i>Tecpatl</i>	
1073	10. <i>Calli</i>		1125	10. <i>Calli</i>	Atotonilco	1177	10. <i>Calli</i>	Nepopoalco	1229	10. <i>Calli</i>	
1074	11. <i>Tochtli</i>		1126	11. <i>Tochtli</i>		1178	11. <i>Tochtli</i>		1230	11. <i>Tochtli</i>	
1075	12. <i>Acatl</i>		1127	12. <i>Acatl</i>		1179	12. <i>Acatl</i>	Coatlayauhcan	1231	12. <i>Acatl</i>	
1076	13. <i>Tecpatl</i>	Ayauhtepec / Mixtlan	1128	13. <i>Tecpatl</i>		1180	13. <i>Tecpatl</i>		1232	13. <i>Tecpatl</i>	
1077	1. <i>Calli</i>	Tlatilco / Apanco	1129	1. <i>Calli</i>		1181	1. <i>Calli</i>		1233	1. <i>Calli</i>	
1078	2. <i>Tochtli</i>		1130	2. <i>Tochtli</i>		1182	2. <i>Tochtli</i>		1234	2. <i>Tochtli</i>	
1079	3. <i>Acatl</i>		1131	3. <i>Acatl</i>	Apazco	1183	3. <i>Acatl</i>		1235	3. <i>Acatl</i>	
1080	4. <i>Tecpatl</i>		1132	4. <i>Tecpatl</i>		1184	4. <i>Tecpatl</i>		1236	4. <i>Tecpatl</i>	
1081	5. <i>Calli</i>		1133	5. <i>Calli</i>		1185	5. <i>Calli</i>		1237	5. <i>Calli</i>	
1082	6. <i>Tochtli</i>		1134	6. <i>Tochtli</i>		1186	6. <i>Tochtli</i>		1238	6. <i>Tochtli</i>	
1083	7. <i>Acatl</i>	Cuextecatli Ichocayan	1135	7. <i>Acatl</i>		1187	7. <i>Acatl</i>		1239	7. <i>Acatl</i>	
1084	8. <i>Tecpatl</i>	Matlahualla	1136	8. <i>Tecpatl</i>		1188	8. <i>Tecpatl</i>		1240	8. <i>Tecpatl</i>	
1085	9. <i>Calli</i>		1137	9. <i>Calli</i>		1189	9. <i>Calli</i>		1241	9. <i>Calli</i>	
1086	10. <i>Tochtli</i>	Cuahuitl Itlatlayan / Cuahuitl Icueltlayan	1138	10. <i>Tochtli</i>	Tequixquiac	1190	10. <i>Tochtli</i>		1242	10. <i>Tochtli</i>	
1087	11. <i>Acatl</i>		1139	11. <i>Acatl</i>		1191	11. <i>Acatl</i>		1243	11. <i>Acatl</i>	
1088	12. <i>Tecpatl</i>	Coatl Icamac	1140	12. <i>Tecpatl</i>		1192	12. <i>Tecpatl</i>		1244	12. <i>Tecpatl</i>	
1089	13. <i>Calli</i>		1141	13. <i>Calli</i>		1193	13. <i>Calli</i>		1245	13. <i>Calli</i>	

1090	1. <i>Tochtli</i>	Coatepec	1142	1. <i>Tochtli</i>	Tzompanco	1194	1. <i>Tochtli</i>	Tecpayocan	1246	1. <i>Tochtli</i>	Guerra en Chapultepec
1091	2. <i>Acatl</i>	Atado de años Coatepec	1143	2. <i>Acatl</i>	Atado de años Tzompanco	1195	2. <i>Acatl</i>	Atado de años	1247	2. <i>Acatl</i>	Colhuacan
1092	3. <i>Tecpatl</i>		1144	3. <i>Tecpatl</i>		1196	3. <i>Tecpatl</i>		1248	3. <i>Tecpatl</i>	
1093	4. <i>Calli</i>		1145	4. <i>Calli</i>		1197	4. <i>Calli</i>		1249	4. <i>Calli</i>	
1094	5. <i>Tochtli</i>		1146	5. <i>Tochtli</i>		1198	5. <i>Tochtli</i>		1250	5. <i>Tochtli</i>	
1095	6. <i>Acatl</i>		1147	6. <i>Acatl</i>		1199	6. <i>Acatl</i>		1251	6. <i>Acatl</i>	Mexicas van a la guerra contra Xochimilco
1096	7. <i>Tecpatl</i>		1148	7. <i>Tecpatl</i>		1200	7. <i>Tecpatl</i>		1252	7. <i>Tecpatl</i>	
1097	8. <i>Calli</i>		1149	8. <i>Calli</i>		1201	8. <i>Calli</i>		1253	8. <i>Calli</i>	
1098	9. <i>Tochtli</i>		1150	9. <i>Tochtli</i>		1202	9. <i>Tochtli</i>		1254	9. <i>Tochtli</i>	
1099	10. <i>Acatl</i>		1151	10. <i>Acatl</i>		1203	10. <i>Acatl</i>		1255	10. <i>Acatl</i>	
1100	11. <i>Tecpatl</i>		1152	11. <i>Tecpatl</i>		1204	11. <i>Tecpatl</i>		1256	11. <i>Tecpatl</i>	
1101	12. <i>Calli</i>		1153	12. <i>Calli</i>		1205	12. <i>Calli</i>		1257	12. <i>Calli</i>	
1102	13. <i>Tochtli</i>		1154	13. <i>Tochtli</i>		1206	13. <i>Tochtli</i>	Tenanyocan	1258	13. <i>Tochtli</i>	
1103	1. <i>Acatl</i>		1155	1. <i>Acatl</i>		1207	1. <i>Acatl</i>		1259	1. <i>Acatl</i>	
1104	2. <i>Tecpatl</i>		1156	2. <i>Tecpatl</i>		1208	2. <i>Tecpatl</i>	Pantitlan	1260	2. <i>Tecpatl</i>	
1105	3. <i>Calli</i>		1157	3. <i>Calli</i>		1209	3. <i>Calli</i>		1261	3. <i>Calli</i>	
1106	4. <i>Tochtli</i>		1158	4. <i>Tochtli</i>	Quauhtitlan	1210	4. <i>Tochtli</i>		1262	4. <i>Tochtli</i>	
1107	5. <i>Acatl</i>		1159	5. <i>Acatl</i>		1211	5. <i>Acatl</i>		1263	5. <i>Acatl</i>	
1108	6. <i>Tecpatl</i>		1160	6. <i>Tecpatl</i>		1212	6. <i>Tecpatl</i>	Acolnahuac	1264	6. <i>Tecpatl</i>	
1109	7. <i>Calli</i>		1161	7. <i>Calli</i>		1213	7. <i>Calli</i>		1265	7. <i>Calli</i>	Colhuas expulsan a los mexicas de Colhuacan
1110	8. <i>Tochtli</i>		1162	8. <i>Tochtli</i>		1214	8. <i>Tochtli</i>		1266	8. <i>Tochtli</i>	Nexticpac
1111	9. <i>Acatl</i>		1163	9. <i>Acatl</i>		1215	9. <i>Acatl</i>		1267	9. <i>Acatl</i>	
1112	10. <i>Tecpatl</i>	Chimalco	1164	10. <i>Tecpatl</i>		1216	10. <i>Tecpatl</i>	Popotlan	1268	10. <i>Tecpatl</i>	
1113	11. <i>Calli</i>	Tullan	1165	11. <i>Calli</i>		1217	11. <i>Calli</i>		1269	11. <i>Calli</i>	Iztacalco
1114	12. <i>Tochtli</i>	Pipiyolcomic	1166	12. <i>Tochtli</i>		1218	12. <i>Tochtli</i>		1270 1271 1272	12. <i>Tochtli</i> 13. <i>Acatl</i> 1. <i>Tecpatl</i>	
1115	13. <i>Acatl</i>		1167	13. <i>Acatl</i>		1219	13. <i>Acatl</i>		1273	2. <i>Calli</i>	Mexico-Tenochtitlan

Fuente: elaboración propia a partir de la *Memoria yn inhualaliz Mexica Azteca ynic ohuallaque nican Mexico Tenochtitlan*

*La cronología en las Relaciones de Chimalpahin
y la edad de Huehue Huitzilihuitl*

Como es bien sabido, tanto la cronología del *Memorial breve...* como las que ofrecen en términos generales las *Relaciones* de Chimalpahin coinciden con la corrección que el historiador chalca realizó a la del apartado de la *Crónica mexicáyotl* atribuido a Hernando de Alvarado Tezozómoc. La única variante se encuentra en la *Tercera relación*, pues en ella Chimalpahin dejó asentado que en el año 1246, el señor de Colhuacan, Cuauhtlix, le habría dicho a los mexicas que edificaran sus casas “allá por Tizaapan”, para un año después, en 1247, decirles: “¡Mexica! Saldremos a la guerra, someteremos a los xochimilca” (Chimalpahin 1997, 41-43). La cronología de estos acontecimientos ocurridos durante la estancia de los mexicas en Colhuacan coincide con la que aparece en los códices *Boturini* y *Aubin*, así como en los *Anales de Cuauhtitlan* y la *Relación de la genealogía*. Sin embargo, líneas adelante, en la misma *Tercera relación*, el autor dice que “algunos otros antiguos señalan que en el transcurso de este año [1299] se mudaron a Colhuacan los mexitin” y, finalmente, en el año de 1325, señala que los mexicas “vinieron a entrar aquí, a Mexico Tenochtitlan” (Chimalpahin 1997, 59, 67). Como se puede apreciar, en la *Tercera relación* de Chimalpahin aparecen tanto las fechas que figuran en las fuentes mexicas y colhuas como aquellas otras que se registran en las fuentes vinculadas con las que presenta el historiador chalca.

Estas diferencias pudieron estar vinculadas con el uso particular que se dio de los calendarios en cada señorío tras la caída de Mexico-Tenochtitlan, ya que la derrota de los tenochcas provocó que éstos perdieran el control político sobre sus subordinados y, por ende, sobre sus cuentas de años (Hassing 2001, 138). Sin embargo, también existe la posibilidad de que se trate de errores en las cuentas de años de Chimalpahin. En este sentido apunta el trabajo de Jacqueline de Durand-Forest (1976, 272), quien en su análisis del sistema de fechamiento de Chimalpahin, que basó en los datos que sobre los mexicas aparecen en la *Tercera* y *Séptima* relaciones, concluyó que estas divergencias no están vinculadas con las coexistencias de varios sistemas calendáricos. Durand-Forest (1976, 277) señaló que el sistema de fechamiento del historiador chalca “es serio y digno de fe” y que su correlación con las fechas del calendario juliano se basa en 3-Calli para el año de 1521. Esta misma correlación fue la que estableció Alfonso Caso (1967, 42), la cual, de acuerdo con Hanns Prem (2008, 238), sigue siendo la “más

compatible con los datos de las fuentes”. Esto quiere decir que las diferencias en la correlación del calendario indígena con el juliano que aparecen en los manuscritos redactados y/o corregidos por Chimalpahin se deben a errores al realizar las cuentas de los años en los documentos a los que tuvo acceso. El mismo Hanns Prem destacó que el historiador chalca incurrió en inexactitudes al elaborar su calendario, las cuales son particularmente notorias a partir de 1369, cuando Chimalpahin dejó asentadas fechas que incluían días del *tonalpohualli* (Prem 2008, 192-93).

El *Memorial breve acerca de la fundación de la ciudad de Culhuacan* y la *Historia o chronica mexicana y con su calendario mexicana de los años* apuntan en esta dirección. En estos dos manuscritos existe un llamativo dato relacionado con la edad que habría tenido el primer señor de los mexicas, Huehue Huitzilihuitl, cuando los mexicas fueron derrotados y expulsados de Chapultepec. De acuerdo con estos dos documentos, el primer señor de los mexicas habría nacido en el año 7-Tecpatl, correspondiente al 1200 de nuestra cuenta, y ascendido al cargo de *tlahtoani* en el 8-Acatl, 1227 (Chimalpahin 1991, 49; *Historia o chronica y con su Calendario...* 1997, 193). Esta segunda fecha es significativa debido a que se sitúa un año después del año en el que la *Memoria yn inhualaliz...* registra la llegada de los mexicas a Chapultepec (*Memoria yn inhualaliz...* 1997, 28-29). Esta información sugiere que los mexicanos alzaron como su señor a Huehue Huitzilihuitl un año después de su llegada a Chapultepec. De tal forma, y de acuerdo con la cronología de los códices *Boturini* y *Aubin*, así como en los *Anales de Cuauhtitlan* y la *Relación de la genealogía*, el primer señor de los mexicas habría tenido 48 años para 1247, fecha en la que estas fuentes señalan que los mexicas fueron derrotados y expulsados del Cerro del Chapulín. En contraste, si se considera que este acontecimiento sucedió en 1299, como lo señalan las *Relaciones* de Chimalpahin y los datos que aparecen en la *Crónica mexicáyotl*, el primer señor de los mexicas habría tenido 100 años cuando fue sacrificado en Colhuacan.

Estos lapsos de tiempo llaman la atención, además de por lo que respecta a la posible longevidad del señor mexica, también en lo que se refiere al tiempo de su mandato. Si se echa una mirada a los periodos de gobierno de los tenochcas, se encontrará que el *tlahtoani* que duró más tiempo en el mando fue Motecuhzoma Ilhuicamina, quien gobernó 29 años, considerando el principio y fin de la cuenta (*Anales de Cuauhtitlan* 2011, 177, 189). Por su parte, Huehue Huitzilihuitl habría estado en el gobierno alrededor de 20 años, de acuerdo con la información que aparece en las

fuentes mexicas, o bien, alrededor de 73, si se considera la cronología de Chimalpahin. Como es claro, el tiempo de vida y el periodo de gobierno del primer señor de los mexicanos tienen mayor sentido si se les considera en relación con datos que ofrecen las fuentes mexicas.

Estos datos sugieren que Chimalpahin agregó un ciclo calendárico de 52 años al periodo que corre de la llegada de los mexicas a Chapultepec a su derrota y expulsión de ese sitio, ya que en lugar de relacionar para ese hecho el año 2-Acatl con el de 1247, lo vinculó con el de 1299. Llama la atención que el historiador chalca estuviera de algún modo consciente de esta adición, ya que en su *Memorial breve...* dejó asentado, a propósito de la derrota y expulsión de los mexicanos de Chapultepec, las siguientes líneas: “Y cuando mataron allá en Culhuacan al Huehue Huitzilñuitl, fue a los setenta y tres años de haber sido autoridad de los mexica, desde que gobernó a los chichimecas; pero al sumarse todo lo que vivió sobre la tierra, se cumplen justamente cien años” (Chimalpahin 1991, 151).

Conclusiones

A través del análisis que se llevó a cabo en este trabajo, es posible concluir que Domingo Francisco de San Antón Muñón Chimalpahin Cuauhtlehuanitzin corrigió, agregando un ciclo calendárico (52 años), la correlación de fechas en el apartado de la *Crónica mexicáyotl* atribuido a Hernando Alvarado Tezozómoc. Con ello, es posible sostener que este autor había fechado originalmente la derrota y expulsión de los mexicas de Chapultepec en el año 1247 y que había señalado el año 1273 para la llegada de este grupo a los islotes del lago donde fundaron Mexico-Tenochtitlan. Asimismo, debe señalarse que, con seguridad, el historiador chalca utilizó documentos que narraban acontecimientos de la historia prehispánica que estaban fechados según una cronología a todas luces vinculada con fuentes mexicas, como la *Memoria yn inhualaliz Mexica Azteca ynic ohuallaque nican Mexico Tenochtitlan*, según lo hizo evidente en su *Tercera Relación*. Es un hecho que sus correcciones a la cuenta de años de la historia mexicana quedaron registradas no sólo en la *Crónica mexicáyotl*, sino en la mayoría de sus obras.

Si bien es cierto que existe la posibilidad de que Chimalpahin hubiera tenido acceso a fuentes basadas en cuentas calendáricas distintas, sobre todo si se considera que los señoríos sometidos a los tenochcas, como el de Chalco, se liberaron del control político de Mexico-Tenochtitlan a partir

de 1521, la consistencia de las fechas en las fuentes vinculadas con los mexicas, los colhuas y el propio historiador chalca permiten sostener que el ajuste de Chimalpahin a la obra de Tezozómoc fue el producto de un error al realizar las cuentas de los años. Además, no existen evidencias que permitan sostener que el historiador chalca realizó este ajuste con una intención deliberada.

BIBLIOGRAFÍA

- Alvarado Tezozómoc, Fernando. 1992. *Crónica mexicáyotl*. México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Alvarado Tezozómoc, Hernando. 2021. *Crónica mexicáyotl, obra histórica de Hernando de Alvarado Tezozómoc, editada por Domingo Francisco de San Antón Muñón Chimalpáin Cuauhtlehuanitzin, con fragmentos de Alonso Franco*. Estudio introductorio, paleografía, traducción, notas, apéndice calendárico e índice por Gabriel K. Kruell. México: Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Históricas.
- Anales de Cuauhtitlan*. 2011. Paleografía y traducción de Rafael Tena. México: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes.
- Aubin, Joseph Marius Alexis. 2009. *Memorias sobre la pintura didáctica y la escritura figurativa de los antiguos mexicanos*. México: Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Históricas.
- Barlow, Robert H. 1945. “La crónica X”. *Revista Mexicana de Estudios Antropológicos* 1-3 (VII): 65-78.
- Bierhorst, John, editor. 1992. *History and Mythology of the Aztecs: The Codex Chimalpopoca*. Tucson: The University of Arizona Press.
- Boturini Benaduci, Lorenzo. 1999. “Catálogo del museo histórico indiano”. En *Idea de una nueva historia general de la América septentrional*. México: Instituto Nacional de Antropología e Historia/Consejo Nacional para la Cultura y las Artes.
- Caso, Alfonso. 1967. *Los calendarios prehispánicos*. México: Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Históricas.
- Castañeda de la Paz, María. 2008. “El Códice X o los anales del ‘Grupo de la Tira de la Peregrinación’. Copias, duplicaciones y su uso por parte de los cronistas”. *Tlalocan* 15: 183-214.
- Chavero, Alfredo. 1974. “Primera época. Historia antigua”. En *Compendio general de México a través de los siglos*, compilado por Vicente Riva Palacio, tomo I. México: Editorial del Valle de México.

- Chimalpahin Cuauhtlehuanitzin, Domingo Francisco. 1991. *Memorial breve acerca de la fundación de la ciudad de Culhuacan*. Traducción de Víctor M. Castillo. México: Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Históricas.
- Chimalpahin Cuauhtlehuanitzin, Domingo Francisco. 1997. *Primer Amoxtli Libro. 3a. Relación de las Diferentes Histoires Originales*. Traducción de Víctor M. Castillo. México: Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Históricas.
- Códice Chimalpahin*. <http://www.codicechimalpahin.inah.gob.mx> [Consultado el 3 de noviembre de 2021].
- Cuenta de años de don Gabriel Ayala*. 1997. En *Codex Chimalpahin: Society and Politics in Mexico Tenochtitlan, Tlatelolco, Texcoco, Culhuacan, and Other Nahua Altepetl in Central Mexico: the Nahuatl and Spanish Annals and Accounts Collected and Recorded by don Domingo de San Anton Muñon Chimalpahin Quauhtlehuanitzin*, edición de Arthur J. O. Anderson, Arthur y Susan Schroeder, vol. 1, 220-37. Oklahoma: University of Oklahoma Press.
- Durand-Forest, Jacqueline de. 1976. "Sistema de fechamiento en Chimalpahin". *Estudios de Cultura Náhuatl* 12: 265-77.
- Hassing, Ross. 2001. *Time, History and Belief in Aztec and Colonial Mexico*. Austin: University of Texas Press.
- Historia de la nación mexicana*. 1963. Traducción de Charles E. Dibble. Madrid: Ediciones José Porrúa Turanzas.
- Historia o chronica y con su Calendario Mexicana de los años*. 1997. En *Codex Chimalpahin: Society and Politics in Mexico Tenochtitlan, Tlatelolco, Texcoco, Culhuacan, and Other Nahua Altepetl in Central Mexico: the Nahuatl and Spanish Annals and Accounts Collected and Recorded by don Domingo de San Anton Muñon Chimalpahin Quauhtlehuanitzin*, edición de Arthur J. O. Anderson y Susan Schroeder, vol. 1, 179-219. Oklahoma: University of Oklahoma Press.
- Historia o chronica Mexicana*. 1997. En *Codex Chimalpahin: Society and Politics in Mexico Tenochtitlan, Tlatelolco, Texcoco, Culhuacan, and other Nahua Altepetl in Central Mexico: the Nahuatl and Spanish Annals and Accounts Collected and Recorded by don Domingo de San Anton Muñon Chimalpahin Quauhtlehuanitzin*, edición de Arthur J. O. Anderson y Susan Schroeder, vol. 1, 27-177. Oklahoma: University of Oklahoma Press.
- González, Carlos Javier. 2005. "Ubicación e importancia del templo de Xipe Tótec en la parcialidad tenochca de Moyotlan". *Estudios de Cultura Náhuatl* 36: 47-65.
- Jiménez Moreno, Wigberto. 1938. "Apéndice III". En *Francisco del Paso y Troncoso: su misión en Europa, 1892-1916*, edición de Silvio Arturo Zavala, 582-83. México: Departamento Autónomo de Prensa y Publicidad.

- Johansson K., Patrick. 2004. *La palabra, la imagen y el manuscrito. Lecturas indígenas de un texto pictórico en el siglo XVI*. México: Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Históricas.
- Kruell, Gabriel K. 2021. “Estudio introductorio”. En *Crónica mexicáyotl, obra histórica de Hernando de Alvarado Tezozómoc, editada por Domingo Francisco de San Antón Muñón Chimalpáin Cuauhtlehuanitzin, con fragmentos de Alonso Franco*, estudio introductorio, paleografía, traducción, notas, apéndice calendárico e índice de Gabriel Kenrick Kruell. México: Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Históricas.
- Kruell, Gabriel K. 2013. “La Crónica mexicáyotl: versiones coloniales de una tradición histórica mexica tenochca”. *Estudios de Cultura Náhuatl* 45: 197-232.
- Kirchhoff, Paul. 1951. “El autor de la segunda parte de la *Crónica mexicáyotl*”. En *Homenaje al doctor Alfonso Caso*, presentación de Juan Comas, Manuel Maldonado-Koerdell, Eusebio Dávalos Hurtado e Ignacio Marquina, 225-27. México: Imprenta Nuevo Mundo.
- Kirchhoff, Paul. 1955 “Quetzalcoatl, Huemac y el fin de Tula”. *Cuadernos Americanos* 84 (6): 163-96.
- Kirchhoff, Paul. 2002 “La cronología de la *Relación de la genealogía y linaje de los señores que han señoreado esta tierra de la Nueva España*”. En *Escritos selectos: Estudios Mesoamericanistas*, edición de Carlos García Mora, Linda Manzanilla y Jesús Monjarás-Ruiz, vol. 1, 381-84. México: Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Antropológicas.
- Memoria yn inhualaliz Mexica Azteca ynic ohuallaque nican Mexico Tenochtitlan*. 1997. En *Codex Chimalpahin: Society and Politics in Mexico Tenochtitlan, Tlatelolco, Texcoco, Culhuacan, and Other Nahua Altepetl in Central Mexico: the Nahuatl and Spanish Annals and Accounts Collected and Recorded by don Domingo de San Anton Muñón Chimalpahin Quauhtlehuanitzin*, edición de Arthur J. O. Anderson y Susan Schroeder, vol. 2, 18-31 Oklahoma: University of Oklahoma Press.
- Prem, Hanns J. 2008. *Manual de la antigua cronología mexicana*. México: Centro de Investigaciones y Estudios Superiores de Antropología Social/Miguel Ángel Porrúa.
- Relación de la genealogía y linaje de los señores que han señoreado esta tierra de la Nueva España*, 1892. En *Nueva colección de documentos para la historia de México*, edición de Joaquín García Icazbalceta, vol. 3, 263-81. México: Andrade y Morales.
- Romero Galván, José Rubén. 2003. *Los privilegios perdidos. Hernando Alvarado Tezozómoc, su tiempo, su nobleza y su Crónica mexicana*. México: Universidad Nacional Autónoma de México.

Schroeder, Susan. 1997. "Introduction", En *Codex Chimalpahin: Society and Politics in Mexico Tenochtitlan, Tlatelolco, Texcoco, Culhuacan, and Other Nahuatl Altepetl in Central Mexico: the Nahuatl and Spanish Annals and Accounts Collected and Recorded by don Domingo de San Anton Muñon Chimalpahin Quauhtlehuanitzin*, edición de Arthur J. O. Anderson y Susan Schroeder, vol. 1, 1-16. Oklahoma: University of Oklahoma Press.

SOBRE LOS AUTORES

José Rubén Romero Galván es doctor en etnología por la École des Hautes Études en Sciences Sociales. Investigador del Instituto de Investigaciones Históricas de la Universidad Nacional Autónoma de México. Académico de número de la Academia Hispanoamericana de Artes y Letras Correspondiente a la Real Española. Su principal línea de investigación se centra en la historiografía novohispana de tradición indígena. Sus publicaciones más recientes son: *Introducción a la cultura náhuatl prehispánica* (Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Históricas 2023) y *La Crónica mexicana. Msscripto Kraus 117* junto con Gonzalo Díaz-Migoyo (Universidad Nacional Autónoma de México 2021).

Erik Damián Reyes Morales es doctor en historia por la Universidad Nacional Autónoma de México. Profesor de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales en la misma universidad. Su principal línea de investigación es el empleo de las herramientas de las relaciones internacionales en el mundo antiguo, en particular en el México prehispánico. Sus publicaciones más recientes son: "Diplomacia: del mundo antiguo a la Paz de Westfalia" (*Revista Mexicana de Ciencias Políticas y Sociales*, 2023) y "Ce Acatl Topiltzin Quetzalcoatl y su lugar en la sucesión de gobernantes toltecas. Una interpretación a través de la historia colhua" (*Estudios de Cultura Náhuatl*, 2020).